FIRST AUSTRIA®

FA-1908
FA-1908-1

FM-AM ALARM CLOCK RADIO
INSTRUCTION MANUAL

UKW-MW-RADIOWECKER
GEBRAUCHSANWEISUNG

RADIO Z ZEGAREM I BUDZIKIEM
FM-AM
INSTRUKCJA OBSŁUGI

FM-AM РАДИО С
БУДИЛЬНИКОМ И ЧАСАМИ
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

RADIOCEAS CU ALARMĂ KL
FM-AM
MANUAL DE UTILIZARE

FM-AM RADIJO IMTUVAS SU
LAIKRODŽIU IR ŽADINTUVU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

FM-AM RADIO-PRIJEMNIK SA
ČASOVNIKOM I BUDILNIKOM
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FM-AM RADIO -
MODINĀTĀJPULKSTENIS
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

УКВ-СВ РАДИО С АЛАРМА
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

БУДИЛЬНИК-РАДІОПРИЙМАЧ
FM-AM
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RADIO RÉVEIL FM-AM
MODE D'EMPLOI

ME 61 094

ENGLISH..... PAGE 2
DEUTSCH..... SEITE 5
POLSKI..... STRONA 8
РУССКИЙ..... СТР. 11
ROMANESTE..... PAGINA 14
LIETUVIU K..... P. 17
SCG/CRO/B.i.H. . STRANA 20
LATVIAN..... LPP. 23
БЪЛГАРСКИ..... СТР. 26
УКРАЇНСЬКА.....СТОР. 29
FRANÇAIS ..... PAGE 32

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS

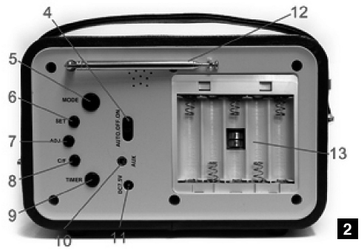
Thank you for buying an ORIGINAL Product of FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this TZS

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem TZS

m_1908_1908-1_v01.indd 41-42 2011.3.7 4:20:30 PM

FA-1908

FA-1908-1



ENGLISH

FM-AM ALARM CLOCK RADIO OPERATING INSTRUCTIONS

Before connecting, operating, or adjusting this product, please read these instructions completely.

PRECAUTIONS

SAFETY

1. The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
2. The AC power plug will fit into the AC wall outlet in one way only. Do not try to force the plug in the outlet if it doesn't fit.
3. Adaptor output cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Never take hold of the plug or cord if your hand is wet. Grasp only the plug body when connecting or disconnecting the ac power.
4. Turn off the power when the unit is not in used. When the unit is not in used for an extended period of time, disconnected the AC power from the wall AC power outlet.
5. Do not use this unit near water including but not limited to a bathtub, washbowl, swimming pool, spa, sinks, and other similar water sources. Damp and extreme humid rooms should also be avoided, such as bathrooms, basements, crawl spaces, and the like.
6. The unit should be situated away from heat sources such as radiators, heaters, vents, and other similar heating elements. The unit should be only used indoors and in a room with temperature between 5°C and 35°C.
7. The unit should be situated so that its location or position allows for good ventilation. A minimum of 4" (10cm) clearance on all sides from any foreign object is recommended.
8. The volume of the radio should be set to the lowest possible to avoid any damage to your hearing. The radio should not be on loud for any extended period of time. Turn off the radio if you are experiencing any hearing pain and should seek medical attention immediately. Seek professional advice if you are unsure what a safe hearing level is.
9. Care should be taken so that objects do not fall into and liquids are not spilled onto unit. Do not subject this unit to excessive smoke, dust, vibrations, extreme temperature and humidity, or shock.
10. The unit should be situated away from equipment or devices that generate strong magnetism.
11. The unit shall be placed on a flat level surface only. The unit is not designed to be wall mounted, ceiling mounted, or any other mounting methods not described herein.
12. Clean the unit with a soft dry cloth. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or any other liquids or cleaning solvents.
13. The unit shall be serviced by qualified service personnel when:
    a. The adaptor output cord, the plug, the AC adapter, or any other part of the AC power supply has been damaged; or
    b. Objects have fallen or liquid has been spilled onto the unit; or
    c. The unit has been exposed to rain or moisture; or
    d. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
    e. The unit has been dropped, or the enclosure damaged.
14. Users should not attempt to service the unit beyond that described in this operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel. Do not remove any screws unless instructed. Do not attempt to fix this unit.
15. Do not dispose this unit in a fire. IT MAY EXPLODE.
16. Keep unit away from small children. The unit or parts of the unit might be a choking hazard.
17. Dispose the unit legally.
18. Recycle when possible.

FUNCTIONAL OVERVIEW

- AM/FM radio
- Digital display with backlight
- Alarm clock with weekday calendar and snooze.
- Temperature display

Fig. 1 Top view/Fig. 2 Back view

1. 'VOLUME' dial
2. 'AM/FM Frequency' dial
3. 'AM/FM' switch
4. Radio 'AUTO/OFF/ON' switch
5. 'MODE' button
6. 'SET' button
7. 'ADJ' button
8. 'C/F' button
9. 'TIMER' button
10. 'AUX' auxiliary audio line-in jack
11. DC 7.5V jack
12. Antenna
13. Battery compartment

GETTING STARTED:

The clock in this unit powered separately by 2x 'AG-13' size batteries.

1. Remove battery compartment (13) on the back of the unit. (See figure 2).
2. Install 2x 'AG-13' size button cell batteries under the 'AA' size batteries (if present).
3. Replace battery compartment (13).

The radio can be powered either by dry cell batteries or with DC 7.5V AC/DC adapter.

1. Remove battery compartment (13) on the back of the unit. (See figure 2).
2. Install 5x 'AA' size batteries.
3. Replace battery compartment (13).

BATTERIES SAFETY WARNINGS:

1. Please read all instructions carefully before use.
2. Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
3. Always replace a complete set of batteries.
4. Never mix used and new batteries.
5. Remove exhausted batteries immediately.
6. Remove batteries when not in use.
7. Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
8. Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
9. Avoid exposing batteries to temperature or humidity extremes or direct sunlight.
10. Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.
11. Please retain batteries packaging for future reference.

USING AC/DC ADAPTER.

1. Remove all 'AA' size batteries when using AC/DC adapter.

DISPLAYING TIME AND ALARM TIME.

Press 'MODE' button (5) to toggle between displaying time and alarm time.

TO SET TIME AND CALENDAR:

1. When the clock is showing the time, press the 'SET' button (6) and the hour digits will flash.
2. Press 'ADJ' button (7) or 'C/F' button (8) to change the hour setting.
3. Press 'SET' button (6) again.
4. Press 'ADJ' button (7) or 'C/F' button (8) to change the minute setting.
5. Press 'SET' button (6) again.
6. Press 'ADJ' button (7) or 'C/F' button (8) to change the year setting.
7. Press 'SET' button (6) again.
8. Press 'ADJ' button (7) or 'C/F' button (8) to change the month setting.
9. Press 'SET' button (6) again.
10. Press 'ADJ' button (7) or 'C/F' button (8) to change the date setting.
11. Press 'SET' button (6) to confirm.

AM/PM AND 24-HOUR CLOCK

1. When the time is showing, press 'ADJ' button (7) to toggle between displaying AM/PM and 24-hour clock.

TO SET ALARM TIME:

1. When the alarm time is showing, press the 'SET' button (6) and the hour digits will flash.
2. Press 'ADJ' button (7) or 'C/F' button (8) to change the alarm hour setting.
3. Press 'SET' button (6) again.
4. Press 'ADJ' button (7) or 'C/F' button (8) to change the alarm minute setting.
5. Press 'PRESET' button (6) again.
6. Press 'ADJ' button (7) or 'C/F' button (8) to change the snooze duration (Range 1 to 60 minutes).
7. Press 'SET' button (6) again.
8. Press 'ADJ' button (7) or 'C/F' button (8) to change the alarm sound (8 different sounds).
9. Press 'SET' button (6) to confirm.

TO ACTIVATE THE ALARM:

When the alarm time is showing, press the 'ADJ' button once to activate the alarm. Press the 'ADJ' button again to activate the alarm and snooze. Press the 'ADJ' button again to deactivate the alarm and snooze.

TO TURN OFF THE ALARM:

1. When the beeping alarm goes on, press any button except the 'MODE' button (5) to turn off the beeping alarm.
2. Press 'MODE' button (5) to activate the snooze function. The alarm will sound again as the preset duration

.

TO ACTIVATE THE RADIO WITH ALARM

1. Follow the instructions below to operate the radio.
2. Slide radio 'AUTO/OFF/ON' switch (4) to 'AUTO' to turn on the radio and follow the above instructions set the alarm time.
3. Ensure the volume dial is at an appropriate hearing volume and the radio is at the desired frequency, the radio will sound when the preset alarm is reached.

CELSIUS/FAHRENHEIT

1. Press 'C/F' button (8) to toggle between displaying the temperature in Celsius and Fahrenheit.

RADIO OPERATION

1. Slide radio 'AUTO/OFF/ON' switch (4) to 'ON' to turn on the radio. Slide the switch 'OFF' to turn off the radio.
2. Select 'FM' or 'AM' band by turning the dial turning the 'AM/FM' dial (3).
3. Select the desired radio station by turning the 'AM/FM Frequency' dial
4. Adjust the volume by turning the 'VOLUME' dial (1) to the desired level. The volume of the radio should be set to the lowest possible to avoid any damage to your hearing.

ANTENNAS

1. Extend and change the direction of the FM antenna (12) to achieve best reception.
2. This unit is equipped with built-in AM antenna. To improve AM reception, turn the unit in a direction which gives the best results.

USING THE RADIO AS A SPEAKER

1. Slide radio 'AUTO/OFF/ON' switch (4) to 'ON' to turn on the radio.
2. Insert any external audio output device (e.g. MP3 players) in 3.5mm 'AUX' auxiliary audio line-in jack (10). Audio line is not included.

ENGLISH

m_1908_1908-1_v01.indd 43-3
2011.3.7 4:20:33 PM

ENGLISH

3. Adjust the volume by turning the ‘VOLUME’ dial (1) to the desired level. The volume of the radio should be set to the lowest possible to avoid any damage to your hearing.
4. Slide the switch ‘OFF’ to turn off the radio/ speaker. The external audio output device should be switched off separately.

SPECIFICATIONS

Calendar:	2000.1.1-2099.12.31
Speaker:	4 ohm, 3W
FM frequence:	87.5MHz-108.0MHz
AM frequence:	540kHz-1600kHz
Temperature range:	0-50°C (32-122°F), accuracy: ±3°C
DC-in power requirement:	7.5V, 600mA
Clock battery:	2x ‘AG-13’ size button cell batteries
Radio Battery:	5x ‘AA’ size batteries

UKW-MW-RADIOWECKER BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt anschließen, benutzen oder einstellen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

SICHERHEIT

1. Das Gerät sollte nur mit Stromanschlüssen verbunden werden, deren Typ im Handbuch beschrieben oder auf dem Gerät vermerkt ist.
2. Der Netzstecker passt nur auf eine Art in die Steckdose. Versuchen Sie nicht, den Stecker mit Gewalt in die Steckdose zu stecken, wenn er nicht passt.
3. Die Stromkabel sollten so verlegt werden, dass nicht auf sie getreten wird und sie nicht von Gegenständen beschädigt werden, welche auf ihnen abgestellt wurden. Fassen Sie den Stecker oder das Kabel niemals mit nassen Händen an. Fassen Sie Einstecken oder Herausziehen des Netzkabels nur den Stecker an seiner Ummantelung an.
4. Schalten Sie den Strom ab, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, trennen Sie es bitte durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser einschließlich, aber nicht ausschließlich, Badewannen, Waschschüsseln, Schwimmbecken, Sprudelbädern, Waschbecken und ähnlichen Wasserquellen. Feuchte und extrem nasse Räume sollte ebenfalls vermieden werden, wie zum Beispiel Badezimmer, Keller, Kanäle und dergleichen.
6. Das Produkt sollte von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Heizlüftern und ähnlichen wärmeerzeugenden Geräten ferngehalten werden. Das Gerät sollte nur in Innenräumen und Räumen mit Temperaturen zwischen 5°C und 35°C verwendet werden.
7. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass sein Standort oder seine Position eine gute Belüftung ermöglichen. Mindestens 4 Zoll (10cm) Abstand an allen Seiten von jedem anderen Objekt werden empfohlen.
8. Die Lautstärke des Radios sollte so gering wie möglich eingestellt werden, um Gehörschäden vorzubeugen. Das Radio sollte nicht über einen längeren Zeitraum laut eingestellt sein. Sollten Sie irgendwelche Hörschmerzen verspüren, schalten Sie das Radio aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Holen Sie professionellen Rat ein, wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Lautstärkeeinstellung sicher ist.
9. Es sollte darauf geachtet werden, dass keine Gegenstände in das Gerät hinein fallen und keine Flüssigkeiten über das Gerät verschüttet werden. Setzen Sie das Gerät nicht starkem Rauch, Staub, Vibrationen, extremen Temperaturen und Luftfeuchtigkeit oder Erschütterungen aus.
10. Das Gerät sollte fern von Anlagen oder Geräten, die starke Magnetfelder erzeugen, platziert werden.
11. Das Gerät darf nur auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, an Wänden, Decken oder mit anderen nicht in diesem Dokument beschriebenen Befestigungsmöglichkeiten befestigt zu werden.
12. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver oder andere Flüssigkeiten oder Reinigungsmittel.
13. Das Gerät muss durch qualifiziertes Personal repariert werden, wenn:
    a. das Stromkabel, der Stromstecker, das Netzteil oder irgendein anderer Teil der Stromversorgung beschädigt ist, oder
    b. Gegenstände in das Gerät hinein gefallen sind oder Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet wurden, oder
    c. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt gewesen ist, oder
    d. das Gerät nicht ordnungsgemäß zu funktionieren scheint oder eine deutliche Änderung in der Leistung aufweist, oder
    e. das Gerät heruntergefallen oder das Gehäuse beschädigt ist
14. Benutzer sollten nicht versuchen, das Gerät über die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Maßnahmen hinaus zu warten. Alle anderen Wartungsarbeiten sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Entfernen Sie keine Schrauben, sofern Sie nicht dazu aufgefordert wurden. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu reparieren.
15. Entsorgen Sie dieses Gerät nicht durch Verbrennen. ES KÖNNTE EXPLODIEREN.
16. Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern. Das Gerät oder Teile des Gerätes könnten eine Erstickungsgefahr darstellen.
17. Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der gesetzlichen Vorschriften.
18. Recyceln Sie es wenn möglich.

FUNKTIONSÜBERSICHT

- UKW/MW-Radio
- Digitalanzeige mit Hintergrundbeleuchtung
- Wecker mit Wochentags- und Kalenderanzeige sowie Schlummerfunktion.
- Temperaturanzeige

Abb. 1 Ansicht von vorn/Abb. 2 Ansicht von hinten

1. ‘VOLUME’ Lautstärkeregler
2. ‘AM/FM’ MW/UKW-Frequenzregler
3. ‘AM/FM’ MW/UKW Frequenzwahlschalter
4. Radio ‘AUTO/OFF/ON’ Schalter
5. Taste ‘MODE’
6. Taste ‘SET’

DEUTSCH

m_1908_1908-1_v01.indd 4-5 2011.3.7 4:20:34 PM

7. Taste ‘ADJ’
8. Taste ‘C/F’
9. Taste ‘TIMER’
10. ‘AUX’ Anschlussbuchse für externes Audio Line-in
11. DC 7,5V Buchse
12. Antenne
13. Batteriefach

ERSTE SCHRITTE:

Die in diesem Gerät eingebaute Uhr wird separat von 2 ‘AG-13’-Batterien mit Strom versorgt.

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (13) auf der Rückseite des Geräts. (Siehe Abbildung 2).
2. Setzen Sie 2x ‘AG-13’ Knopfzellen unterhalb der ‘AA’-Batterien (falls vorhanden) ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach (13) wieder.

Das Radio kann entweder durch Alkalibatterien oder mit 7,5V Gleichspannung vom Netzteil betrieben werden.

1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (13) auf der Rückseite des Geräts. (Siehe Abbildung 2).
2. Setzen Sie 5x ‘AA’-Batterien ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach (13) wieder.

SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN:

1. Bitte lesen Sie sich vor der Benutzung alle Hinweise sorgfältig durch.
2. Setzen Sie die Batterien richtig ein und achten Sie auf die Polarität (+/-).
3. Ersetzen Sie immer einen kompletten Satz Batterien.
4. Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gleichzeitig.
5. Entfernen Sie leere Batterien umgehend.
6. Nehmen Sie die Batterien bei Nichtgebrauch heraus.
7. Laden Sie Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer, da Batterien explodieren können.
8. Stellen Sie sicher, dass Batterien nicht in der Nähe metallischer Gegenstände aufbewahrt werden, weil ein Kontakt mit diesen einen Kurzschluss verursachen könnte.
9. Setzen Sie Batterien keinen extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
10. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie stellen eine Erstickungsgefahr dar.
11. Bitte bewahren Sie die Verpackung der Batterien zur späteren Verwendung auf.

NUTZUNG DES NETZTEILS.

1. Entfernen Sie bei Verwendung des Netzteils alle AA-Batterien.

ANZEIGE VON UHRZEIT UND WECKZEIT.

Drücken Sie die Taste ‘MODE’ (5), um zwischen der Anzeige der Uhrzeit und der Weckzeit umzuschalten.

EINSTELLEN VON UHRZEIT UND DATUM:

1. Drücken Sie, während der Radiowecker die Uhrzeit anzeigt, die Taste ‘SET’ (6). Die Ziffern der Stunden beginnen zu blinken.
2. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ (7) oder die Taste ‘C/F’ (8), um die Stundeneinstellungen zu ändern.
3. Drücken Sie die Taste ‘SET’ (6) erneut.
4. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ (7) oder die Taste ‘C/F’ (8), um die Minuteneinstellungen zu verändern.
5. Drücken Sie die Taste ‘SET’ (6) erneut.
6. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ (7) oder die Taste ‘C/F’ (8), um die Jahreseinstellungen zu verändern.
7. Drücken Sie die Taste ‘SET’ (6) erneut.
8. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ (7) oder die Taste ‘C/F’ (8), um die Monatseinstellungen zu verändern.
9. Drücken Sie die Taste ‘SET’ (6) erneut.
10. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ (7) oder die Taste ‘C/F’ (8), um die Datumseinstellungen zu verändern.
11. Drücken Sie die Taste ‘SET’ (6), um die Änderungen zu bestätigen.

AM/PM UND 24-STUNDEN-ZEITANZEIGE

1. Drücken Sie während der Anzeige der Uhrzeit die Taste ‘ADJ’ (7), um zwischen der Anzeige von AM/PM und der 24-Stunden-Zeitanzeige umzuschalten.

EINSTELLEN DER WECKZEIT:

1. Drücken Sie während der Anzeige der Weckzeit die Taste ‘SET’ (6). Die Ziffern der Stundenanzeige beginnen zu blinken.
2. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ (7) oder die Taste ‘C/F’ (8), um die Stundeneinstellungen der Weckzeit zu ändern.
3. Drücken Sie die Taste ‘SET’ (6) erneut.
4. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ (7) oder die Taste ‘C/F’ (8), um die Minuteneinstellungen der Weckzeit zu ändern.
5. Drücken Sie die Taste ‘SET’ (6) erneut.
6. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ (7) oder die Taste ‘C/F’ (8), um die Dauer der Schlummerzeit zu ändern (im Bereich von 1 bis 60 Minuten).
7. Drücken Sie die Taste ‘SET’ (6) erneut.
8. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ (7) oder die Taste ‘C/F’ (8), um den Weckton zu ändern (8 verschiedene Töne).
9. Drücken Sie die Taste ‘SET’ (6), um die Änderungen zu bestätigen.

AKTIVIERUNG DER WECKFUNKTION:

Drücken Sie, während die Weckzeit angezeigt wird, die Taste ‘ADJ’ einmal, um die Weckfunktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ erneut, um Weck- und Schlummerfunktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste ‘ADJ’ erneut, um Weck- und Schlummerfunktion zu deaktivieren.

AUSSCHALTEN DES WECKTONS:

1. Drücken Sie, wenn der Weckton ertönt, irgendeine Taste außer der Taste ‘MODE’ (5), um den Weckton auszuschalten.
2. Drücken Sie die Taste ‘MODE’ (5), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Weckton ertönt nach Ablauf des eingestellten Zeitraums erneut.

WECKEN MIT RADIO

1. Befolgen Sie die untenstehenden Anweisungen, um das Radio zu benutzen.
2. Schieben Sieden Schalter Radio ‘AUTO/OFF/ON’ (4) auf ‘AUTO’, um das Radio einzuschalten, und befolgen Sie die obenstehenden Anweisungen zum Einstellen der Weckzeit.
3. Stellen Sie sicher, dass der Lautstärkeregler auf eine angemessene Hörlautstärke und das Radio auf die gewünschte Frequenz eingestellt ist, damit das Radio erklingt, wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist.

CELSIUS/FAHRENHEIT

1. Drücken Sie die Taste ‘C/F’ (8), um zwischen der Temperaturanzeige in Celsius oder Fahrenheit umzuschalten.

RADIOBETRIEB

1. Schieben Sie den Schalter Radio ‘AUTO/OFF/ON’ (4) auf ‘ON’, um das Radio einzuschalten. Schieben Sie den Schalter auf ‘OFF’, um das Radio auszuschalten.
2. Wählen Sie das Frequenzband UKW (FM) oder MW (AM), indem Sie am Regler ‘AM/FM’ (3) drehen.
3. Wählen Sie den gewünschten Sender durch Drehen des Reglers ‘AM/FM Frequency’
4. Stellen Sie die Lautstärke durch Drehen des Lautstärkereglers ‘VOLUME’ (1) auf das gewünschte Niveau ein. Die Lautstärke des Radios sollte so gering wie möglich eingestellt werden, um Gehörschäden vorzubeugen.

ANTENNEN

1. Ziehen Sie die UKW-Antenne (12) aus und richten Sie sie so aus, dass Sie den besten Empfang haben.
2. Dieses Gerät ist mit einer eingebautem MW-Antenne ausgestattet. Drehen Sie zur Verbesserung des MW-Empfangs das Gerät in die Richtung, die den besten Empfang bietet.

VERWENDEN DES RADIOS ALS LAUTSPRECHER

1. Schieben Sie den Schalter Radio ‘AUTO/OFF/ON’ (4) auf ‘ON’, um das Radio einzuschalten.
2. Stecken Sie ein beliebiges externes Audio-Ausgabegerät (z.B. MP3-Player) an die 3,5 mm ‘AUX’ Anschlussbuchse (10) an. Ein Verbindungskabel gehört nicht zum Lieferumfang.
3. Stellen Sie die Lautstärke durch Drehen des Lautstärkereglers ‘VOLUME’ (1) auf das gewünschte Niveau ein. Die Lautstärke des Radios sollte so gering wie möglich eingestellt werden, um Gehörschäden vorzubeugen.
4. Schieben Sie den Schalter auf ‘OFF’, um das Radio/den Lautsprecher auszuschalten. Das externe Audio-Ausgabegerät sollte gesondert ausgeschaltet werden.

TECHNISCHE DATEN

Kalender:	1.1.2000-31.12.2099
Lautsprecher:	4 Ohm, 3W
UKW-Frequenz:	87,5MHz - 108,0MHz
MW-Frequenz:	540kHz - 1600kHz
Temperaturbereich:	0-50ºC (32-122ºF), Genauigkeit: ±3ºC
DC-In Strombedarf:	7,5V, 600mA
Batterie der Uhr:	2x ‘AG-13’ Knopfzellen
Batterie des Radios:	5x ‘AA’-Batterien

DEUTSCH

m_1908_1908-1_v01.indd 6-7 2011.3.7 4:20:34 PM

POLSKI

RADIO Z ZEGAREM I BUDZIKIEM FM-AM INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Przed podłączeniem, użyciem i ustawieniami, proszę w pełni przeczytać niniejsze instrukcje.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

BEZPIECZEŃSTWO

1. Urządzenie powinno być podłączane do zasilania zgodnego z typem opisanym w instrukcji użytkowania lub tak jak podano na urządzeniu.
2. Wtyk zasilania AC powinien pasować do gniazdka tylko jednoznacznie. Nie próbować wciskać w tyczki z użyciem siły, jeśli nie pasuje.
3. Sznur zasilacza powinien być prowadzony tak, by nie można było na niego nadepnąć albo ścisnąć przedmiotami na nim ustawionymi, Nigdy nie dotykać do sznura lub wtyku mokrymi rękami. Przy rozłączaniu sznura sieciowego chwytać tylko za wtyk.
4. Jeśli urządzenie nie jest używane, wyłączyć zasilanie. Jeśli urządzenie nie jest używane przez czas dłuższy, to odłączyć sznur zasilania od gniazdka sieciowego.
5. Nie używać urządzenia w pobliżu wody, szczególnie w pobliżu wanny, umywalki, basenu, zdrojów, zlewów i innych podobnych źródeł wody. Należy unikać pomieszczeń zaparowanych i wilgotnych, takich jak łazienki, podziemia, piwnice i podobne.
6. Urządzenie powinno być umieszczone z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nadmuchy i inne podobne elementy grzewcze. Urządzenie powinno być używane w pomieszczeniach zamkniętych, o temperaturze w granicach pomiędzy 5°C a 35°C.
7. Urządzenie powinno być umieszczone w miejscu i położeniu pozwalającym na dobrą wentylację. Zaleca sie minimalny odstęp od sąsiednich obiektów, ze wszystkich stron, 4” (10cm).
8. Głośność radia powinna być ustawiona na najmniejszym możliwym poziomie, by uniknąć uszkodzenia słuchu. Radio nie powinno grać głośno przez dłuższy okres czasu. Przy doświadczaniu bólu od hałasu, wyłączyć radio i niezwłocznie zwrócić się do lekarza. Przy braku pewności co do bezpiecznego poziomu słuchania, zwrócić się do specjalisty.
9. Należy uważać, by do środka nie wpadły jakieś przedmioty i nie wylała się ciecz. Nie wystawić urządzenia na nadmierny dym, pył, wibracje, ekstremalne temperatury i wilgotność lub wstrząsy.
10. Urządzenie powinno być ustawione z dala od sprzętu lub urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne.
11. Urządzenie stawiać tylko na płaskich i równych powierzchniach. Urządzenie nie jest przewidziane do mocowania na ścianie, suficie lub metodami mocowania tutaj nie opisanymi.
12. Czyścić urządzenie miękką suchą ściereczką. Nie używać tamponów i proszków szorujących oraz wszelkich cieczy lub roztworów czyszczących.
13. Urządzenie wymaga wykwalifikowanej obsługi serwisowej gdy:
    a. Sznur wyjścia zasilacza, wtyk, zasilacz AC, lub inna część zasilacza AC zostały uszkodzone, lub
    b. Wpadły do środka przedmioty lub została na urządzenie wylana ciecz, lub
    c. Urządzenie zostało wystawione na deszcz lub wilgoć, lub
    d. Urządzenie nie wydaje się działać normalnie lub wykazuje wyraźne zmiany w działaniu, lub
    e. Urządzenie upadło, lub została uszkodzona obudowa.
14. Użytkownicy nie powinni próbować serwisu urządzenia, poza opisanym w niniejszych wskazówkach obsługi. Wszelki inny serwis powinien być powierzony wykwalifikowanemu personelowi serwisu. Nie usuwać żadnych śrub, bez zalecenia. Nie próbować naprawy urządzenia.
15. Nie wrzucać urządzenia do ognia. MOŻE ONO EKSPLODOWAĆ.
16. Należy je chronić przed małymi dziećmi. Urządzenie lub jego części stanowią niebezpieczeństwo zadławienia.
17. Likwidować urządzenie zgodnie z przepisami.
18. Jeśli możliwe poddać recyklingowi.

PRZEGLĄD FUNKCJI

- Radio AM/FM
- Wyświetlacz cyfrowy z podświetlaniem
- Zegar z budzikiem, kalendarzem tygodniowym i drzemką.
- Wyświetlacz temperatury

Rys. 1 Widok z przodu/Rys. 2 Widok z tyłu

1. Pokrętło ‘VOLUME’ (głośność)
2. Pokrętło ‘AM/FM Frequency’ (częstotliwość)
3. Przełącznik ‘AM/FM’
4. Przełącznik Radio ‘AUTO/OFF/ON’ (auto/wył./zał).
5. Przycisk ‘MODE’ (trybu)
6. Przycisk ‘SET’ (ustawienie)
7. Przycisk ‘ADJ’ (korekta)
8. Przycisk ‘C/F’
9. Przycisk ‘TIMER’
10. ‘AUX’ gniazdo pomocnicze wejścia audio
11. Gniazdo DC 7,5V
12. Antena
13. Przedział baterii

PIERWSZE KROKI:

Jednostka zegara jest zasilana oddzielnie bateriami 2x ‘AG-13’.

1. Otworzyć przedział baterii (13) z tyłu urządzenia. (Patrz rys. 2).
2. Zainstalować baterie pastylkowe 2x ‘AG-13’ pod bateriami AA (jeśli są).
3. Zamknąć przedział baterii (13).

Radio może być zasilane albo z baterii ogniw suchych albo z zasilacza DC 7,5V AC/DC.

1. Otworzyć przedział baterii (13) z tyłu urządzenia. (Patrz rys. 2)
2. Zainstalować baterie 5x ‘AA’
3. Zamknąć przedział baterii (13).

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA BATERII:

1. Przed użyciem uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
2. Zainstalować prawidłowo baterie zwracając uwagę na polaryzację (+/-).
3. Baterie wymieniać zawsze w komplecie.
4. Nie mieszać starych baterii z nowymi.
5. Bateria rozładowane usuwać niezwłocznie.
6. Wyjąć baterie jeśli nie są używane.
7. Nie ładować baterii ani nie wyrzucać do ognia, bo mogą eksplodować.
8. Upewnić się, że baterie są przechowane z dala od obiektów metalowych mogących powodować zwarcie.
9. Unikać wystawiania baterii na ekstremalną temperaturę lub wilgotność.
10. Trzymać wszystkie baterie z dala od dzieci. Stanowią niebezpieczeństwo zadławienia.
11. Proszę zachować opakowania baterii dla późniejszego odniesienia.

UŻYWANIE ZASILACZA AC/DC.

1. Przy używaniu zasilacza AC/DC usunąć wszystkie baterie ‘AA’.

WYŚWIETLANIE CZASU I CZASU ALARMU.

Nacisnąć przycisk ‘MODE’ (tryb) (5), by przełączać pomiędzy trybem wyświetlania czasu i alarmu.

USTAWIANIE CZASU I KALENDARZA:

1. Gdy zegar wskazuje czas, nacisnąć przycisk ‘SET’ (ustaw) (6), a cyfry godzin zaczną migotać.
2. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) lub ‘C/F’ (8), by zmienić ustawienie godzin.
3. Nacisnąć ponownie przycisk ‘SET’ (ustaw) (6).
4. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) lub ‘C/F’ (8), by zmienić ustawienie minut.
5. Nacisnąć ponownie przycisk ‘SET’ (ustaw) (6).
6. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) lub ‘C/F’ (8), by zmienić ustawienie roku.
7. Nacisnąć ponownie przycisk ‘SET’ (ustaw) (6).
8. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) lub ‘C/F’ (8), by zmienić ustawienie miesiąca.
9. Nacisnąć ponownie przycisk ‘SET’ (ustaw) (6).
10. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) lub ‘C/F’ (8), by zmienić ustawienie daty.
11. Nacisnąć przycisk ‘SET’ (ustaw) (6), by potwierdzić.

AM/PM I ZEGAR 24-RO GODZINNY

1. Gdy wskazywany jest czas, nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) umożliwiający przełączanie pomiędzy wyświetlaniem AM/PM i zegarem 24-ro godzinnym.

USTAWIENIE CZASU ALARMU:

1. Gdy zegar wskazuje czas, nacisnąć przycisk ‘SET’ (ustaw) (6) a cyfry godzin zaczną migotać.
2. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) lub ‘C/F’ (8), by zmienić ustawienie godziny alarmu.
3. Nacisnąć ponownie przycisk ‘SET’ (ustaw) (6).
4. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) lub ‘C/F’ (8), by zmienić ustawienie minuty alarmu.
5. Nacisnąć ponownie przycisk ‘SET’ (ustaw) (6).
6. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) lub ‘C/F’ (8), by zmienić czas trwania drzemki (w zakresie 1 do 60 minut).
7. Nacisnąć ponownie przycisk ‘SET’ (ustaw) (6).
8. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ (korekta) (7) lub ‘C/F’ (8), by zmienić brzmienie alarmu (8 dźwięków).
9. Nacisnąć przycisk ‘SET’ (ustaw) (6), by potwierdzić.

AKTYWIZACJA ALARMU:

Gdy pokazywany jest czas alarmu, nacisnąć przycisk ‘ADJ’ raz, dla zaktywizowania alarmu. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ powtórnie, dla zaktywizowania alarmu i włączenia drzemki. Nacisnąć przycisk ‘ADJ’ ponownie, dla dezaktywizowania alarmu i wyłączenia drzemki.

WYŁĄCZENIE ALARMU:

1. Gdy włącza się dźwiękowy sygnał alarmu, nacisnąć dowolny przycisk z wyjątkiem ‘MODE’ (tryb) (5), by sygnał wyłączyć.
2. Nacisnąć przycisk ‘MODE’ (tryb) (5), by zaktywizować funkcję drzemki. Alarm włączy się ponownie, po ustawionym czasie drzemki.

AKTYWIZACJA RADIA Z ALARMEM

1. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami używania radia.
2. Ustawić przesuwny przełącznik radia ‘AUTO/OFF/ON’ (AUTO/ZAŁ./WYŁ) (4) w pozycję ‘AUTO’, by włączyć radio i postępować zgodnie z powyższymi wskazówkami ustawienia czasu alarmu.
3. Upewnić się, że pokrętło ma ustawioną właściwą głośność a radio ma właściwie ustawioną częstotliwość; radio odezwie się w ustawionym czasie alarmu.

STOPNIE CELSJUSZA/FAHRENHEITA

1. Naciskać przycisk ‘C/F’ (8), by przełączać wyświetlanie jednostek temperatury w stopniach Celsjusza i Fahrenheita.

OBSŁUGA RADIA

1. Ustawić przesuwny przełącznik radia ‘AUTO/OFF/ON’ (AUTO/ZAŁ./WYŁ) (4) w pozycję ‘ON’, by włączyć radio. Ustawić przełącznik w pozycję ‘OFF’, by radio wyłączyć.
2. Wybrać pasmo ‘FM’ lub ‘AM’ obracając pokrętło ‘AM/FM’ (3).
3. Wybrać pożądaną stację radiową obracając pokrętło ‘AM/FM Frequency’ (częstotliwość AM/FM).

POLSKI

m_1908_1908-1_v01.indd 8-9 2011.3.7 4:20:34 PM

4. Ustawić głośność na pożądanym poziomie obracając pokrętło ‘VOLUME’ (1). Głośność radia powinna być ustawiona na najmniejszym możliwym poziomie, by uniknąć uszkodzenia słuchu.

ANTENY

1. Dla uzyskania najlepszego odbioru wyciągnąć antenę FM (12) i ustawić jej kierunek.
2. To urządzenie jest wyposażone we wbudowaną antenę AM. Dla poprawy odbioru AM, obrócić urządzenie w kierunku dającym najlepszy rezultat.

UŻYCIE RADIA JAKO GŁOŚNIKA

1. Ustawić przesuwny przełącznik radia ‘AUTO/OFF/ON’ (AUTO/ZAŁ./WYŁ) (4) w pozycję ‘ON’, by włączyć radio.
2. Do gniazda pomocniczego 3,5mm ‘AUX’ (10) podłączyć zewnętrzne źródło sygnału audio (np. odtwarzacz MP3). Kabel audio nie jest dołączany.
3. Ustawić głośność na pożądanym poziomie obracając pokrętło ‘VOLUME’ (1). Głośność radia powinna być ustawiona na najmniejszym możliwym poziomie, by uniknąć uszkodzenia słuchu.
4. Ustawić przełącznik przesuwny w pozycję ‘OFF’, by wyłączyć radio/głośnik. Zewnętrzne źródło audio powinno być wyłączone oddzielnie.

SPECYFIKACJE

Kalendarz:	1.1.2000-31.12.2099
Głośnik:	4 Ohm, 3W
Częstotliwość FM:	87,5MHz -108,0MHz
Częstotliwość AM:	540kHz-1600kHz
Zakres temperatur:	0-50ºC (32-122ºF), z dokładnością: ±3ºC
Wymagania zasilania DC:	7,5V, 600mA
Bateria zegara:	Pastylkowe baterie 2x ‘AG-13’
Bateria radiowa:	Baterie 5x ‘AA’

FM-AM РАДИО С БУДИЛЬНИКОМ И ЧАСАМИ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед включением, работой или настройкой изделия полностью прочитайте эту инструкцию.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Питание прибора должно осуществляться согласно этой инструкции, либо надписи на приборе.
2. Вилка сетевого кабеля должна точно совпадать с сетевой розеткой. Не пытайтесь вставить вилку в розетку, если они не сочетаются.
3. Кабель адаптера расположите так, чтоб на него не наступить или не задеть. Никогда не трогайте кабель или вилку влажными руками. Вилку берите только за корпус.
4. Выключите питание, если прибор не используется. При длительном неиспользовании выньте вилку из розетки.
5. Не используйте этот прибор возле воды, включая ванные трубы, умывальник, бассейн, СПА, раковины, и другие источники воды. Влажные помещения также надо избегать, например, ванные, подвалы, подполы и аналогичные помещения.
6. Прибор должен быть расположен вдали от источников тепла, таких как радиаторы, нагреватели, вентиляторы, и аналогичные устройства. Устройство должно использоваться только внутри помещения с температурой от 5°C и до 35°C.
7. Прибор должен быть расположен в хорошо вентилируемом месте, минимум в 10см от внешних предметов.
8. Громкость устанавливайте так, чтоб не повредить ваш слух. Громкость радио не должно быть громким в течение долгого периода. Если громкость вызывает боль, выключите радио и обратитесь к врачу немедленно. Проконсультируйтесь со специалистом насчет безопасного уровня звука.
9. Обеспечьте непопадание посторонних предметов и жидкостей внутрь прибора. Не подвергайте прибор воздействию избыточного дыма, пыли, вибрации, температуры, влажности или ударам.
10. Прибор должен быть удален от устройств с избыточным магнетизмом.
11. Прибор ставить только на ровную поверхность. Прибор не предназначен для монтажа на стену, потолок или иное место, не обозначенное в данной инструкции.
12. Чистить прибор нужно мягкой сухой тряпочкой. Не пользоваться абразивной подушечкой, чистящим порошком или другими жидкостями либо растворителями.
13. Прибор должен обслуживаться квалифицированным специалистом, если:
    a. Выходной кабель адаптера, вилка, сам адаптер, либо другие детали питания повреждены, либо:
    b. Прибор поврежден, либо жидкость пролита на прибор; либо:
    c. Прибор попал под влагу или дождь; либо:
    d. Прибор не действует нормально, демонстрирует значительные изменения в работе; либо:
    e. Прибор падал, или корпус поврежден.
14. Пользователи не должны обслуживать прибор вне рамок этой инструкции. Все обслуживание должно производиться квалифицированным персоналом. Без инструкции даже не откручивайте винт. Не пытайтесь фиксировать этот прибор.
15. Не помещайте прибор в пламя. ОН МОЖЕТ ВЗОРВАТЬСЯ.
16. Не подпускайте к прибору малых детей. Прибор или его детали могут вызвать удушье.
17. Располагайте прибором легально.
18. Утилизировать прибор необходимо по закону.

ОБЗОР ФУНКЦИЙ

- AM/FM радио
- Цифровой дисплей с подсветкой
- Будильник с календарем и дремой.
- Термометр

Fig. 1 Вид спереди/Fig. 2 Вид сзади

1. Ручка ‘VOLUME’ (ГРОМКОСТЬ)
2. Ручка ‘AM/FM частота’
3. ‘AM/FM’ переключатель
4. Радио ‘AUTO/OFF/ON’(авто/вкл./выкл.) переключатель
5. Кнопка ‘MODE’ (РЕЖИМ)
6. Кнопка ‘SET’ (УСТАНОВКИ)
7. Кнопка ‘ADJ’
8. Кнопка ‘C/F’
9. Кнопка ‘TIMER’
10. ‘AUX’ внешняя линия
11. 7,5В гнездо
12. Антенна
13. Батарейный отсек

НАЧИНАЯ:

Часы этого прибора питаются отдельно от двух ‘AG-13’ батареек.

1. Откройте батарейный отсек (13) сзади прибора. (См.fig. 2).
2. Вставьте 2 круглые батарейки ‘AG-13’ под батарейки размера ‘AA’ (если присутствуют).
3. Замените батарейный отсек (13).

Радио должно питаться либо от батарей, либо от адаптера 7,5В.

1. Снимите батарейный отсек (13) сзади прибора. (См. fig. 2).
2. Вставьте 5 батареек ‘AA’.
3. Вставьте батарейный отсек (13).

m_1908_1908-1_v01.indd 10-11 2011.3.7 4:20:35 PM

ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПОМЕЩЕНИЯ:

1. Перед использованием внимательно прочтите инструкцию.
2. Правильно вставьте батарейки, соблюдая полярность (+/-).
3. Всегда меняйте полный комплект батареек.
4. Не сочетайте новые и старые батарейки.
5. Разряженные батарейки меняйте немедленно.
6. При длительном неиспользовании прибора выньте батарейки.
7. Не подвергайте батарейки воздействию пламени – они могут взорваться.
8. Храните батарейки вдали от металлических предметов – контакт может вызвать саморазряд батарейки.
9. Не подвергайте батарейки температуре и влажности сверх инструкции, либо прямому солнечному облучению.
10. Не позволяйте доступ к батарейкам детям. Возможно удушье.
11. Храните упаковку батареек для будущего использования.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ AC/DC АДАПТЕРА.

1. При использовании адаптера удалите все батарейки ‘AA’ типа.

ВРЕМЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ И ВРЕМЯ БУДИЛЬНИКА.

Кнопкой ‘MODE’ (5) переключаются между текущим временем и временем будильника.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И КАЛЕНДАРЯ:

1. Когда часы показывают время, нажмите кнопку ‘SET’ (6), начнут моргать часы.
2. Кнопкой ‘ADJ’ (7) или кнопкой ‘C/F’ (8) установите час.
3. Нажмите кнопку ‘SET’ (6) еще раз.
4. Кнопкой ‘ADJ’ (7) или кнопкой ‘C/F’ (8) установите минуты.
5. Нажмите кнопку ‘SET’ (6) еще раз.
6. Кнопкой ‘ADJ’ (7) или кнопкой ‘C/F’ (8) установите год.
7. Нажмите кнопку ‘SET’ (6) еще раз.
8. Кнопкой ‘ADJ’ (7) или кнопкой ‘C/F’(8) установите месяц.
9. Нажмите кнопку ‘SET’ (6) еще раз.
10. Кнопкой ‘ADJ’ (7) или кнопкой ‘C/F’ (8) установите дату.
11. Кнопкой ‘SET’ (6) подтвердите установки.

AM/PM И 24-ЧАСОВЫЕ ЧАСЫ

1. Когда часы показывают время, кнопкой ‘ADJ’ (7) можно переключать AM/PM и 24-часовые часы.

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА:

1. Когда часы показывают время, нажмите кнопку ‘SET’ (6), начнут моргать часы.
2. Нажмите кнопку ‘ADJ’ (7) или кнопку ‘C/F’ (8) для установки часов будильника.
3. Еще раз нажмите кнопку ‘SET’ (6).
4. Нажмите кнопку ‘ADJ’ (7) или кнопку ‘C/F’ (8) для установки минут будильника.
5. Еще раз нажмите кнопку ‘SET’ (6).
6. Нажмите кнопку ‘ADJ’ (7) или ‘C/F’(8) для установки времени дремы (от 1 до 60 минут).
7. Еще раз нажмите кнопку ‘SET’ (6).
8. Нажмите кнопку ‘ADJ’ (7) или ‘C/F’ (8) для выбора звонка (8 типов звонка).
9. Нажмите кнопку ‘SET’ (6) для подтверждения.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БУДИЛЬНИКА:

При показе времени будильника один раз нажмите кнопку ‘ADJ’ для активации будильника. Снова нажмите кнопку ‘ADJ’ для активации будильника и дремы. Снова нажмите кнопку ‘ADJ’ для деактивации будильника и дремы.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА:

1. При сработке будильника для его выключения нажмите любую кнопку, кроме кнопки ‘MODE’ (5).
2. Кнопкой ‘MODE’ (5) включается функция дремы. Будильник автоматически сработает согласно установленному интервалу.

ВКЛЮЧЕНИЕ РАДИО ПРИ СРАБОТКЕ БУДИЛЬНИКА:

1. Следуйте нижеприведенной инструкции.
2. Установите переключатель ‘AUTO/OFF/ON’ (4) в положение ‘AUTO’ для включения радио и установите время будильника.
3. Установите желаемую громкость и частоту, при сработке будильника включится радио.

ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ

1. Кнопкой ‘C/F’ (8) выбирается температура по Цельсию или Фаренгейту.

РАДИО

1. Установите переключатель ‘AUTO/OFF/ON’ (4) в положение ‘ON’ для включения радио. Выключается радио установкой этого переключателя в положение ‘OFF’.
2. Ручкой ‘AM/FM’ (3) установите диапазон AM или FM.
3. Выберите желаемую станцию ручкой ‘AM/FM Frequency’.
4. Ручкой ‘VOLUME’ (1) установите громкость. С целью заботы о здоровье ушей рекомендуется устанавливать минимальную громкость.

АНТЕННЫ

1. Вытяните и подберите направление FM антенны (12) для наилучшего приема.
2. В приборе имеется встроенная AM антенна. Для улучшения AM приема поворачивайте весь прибор.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИО В КАЧЕСТВЕ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ

1. Установите переключатель ‘AUTO/OFF/ON’ (4) в положение ‘ON’.
2. Подключите внешний источник звука (например, MP3 плеер) к линейному входу 3.5мм ‘AUX’ (10). Аудио линия в комплект не входит.
3. Установите громкость ручкой ‘VOLUME’ (1). С целью заботы о здоровье ушей рекомендуется устанавливать минимальную громкость.
4. Для выключения радио/громкоговорителя установите переключатель в положение ‘OFF’. Внешний источник выключается отдельно.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

Календарь:	1.1.2000-31.12.2099
Динамик:	4 Ом, 3Вт
FM диапазон:	87,5МГц-108,0МГц
AM диапазон:	540кГц-1600кГц
Температура:	0-50ºC (32-122ºF), точность: ±3ºC
Питание:	7,5В, 600мА
Питание часов:	2x ‘AG-13’ батарейки
Питание радио:	5x ‘AA’ батареек

Срок службы прибора не менее 3-х лет.

РУССКИЙ

m_1908_1908-1_v01.indd 12-13 2011.3.7 4:20:35 PM

RADIOCEAS CU ALARMĂ FM-AM
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

Înainte de a conecta, utiliza sau regla acest produs, citiţi în întregime aceste instrucţiuni.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

SIGURANŢĂ

1. Unitatea trebuie să fie conectată la o alimentare electrică doar de tipul descris în instrucţiunile de utilizare sau cel marcat pe unitate.
2. Ştecărul de alimentare CA va încăpea în priza de perete CA într-o singură poziţie. Nu încercaţi să forţaţi ştecărul să intre în priză dacă nu va încăpea.
3. Cablurile de ieşire din adaptor trebuie să fie dispuse în aşa fel încât să se elimine posibilitatea călcării pe acestea sau a ciupirii lor de către obiecte plasate deasupra sau lângă ele. Nu atingeţi ştecărul sau cablul dacă aveţi mâna umedă. Prindeţi ştecărul numai de corpul acestuia când conectaţi sau deconectaţi alimentarea CA.
4. Opriţi alimentarea electrică atunci când unitatea nu este utilizată. În caz de neutilizare prelungită a unităţii, deconectaţi alimentarea electrică CA de la priza electrică de perete CA.
5. Nu utilizaţi această unitate lângă apă, inclusiv, însă fără limitare la, căzi, chiuvete, piscine, spa-uri, bazine şi alte surse de apă similare. Trebuie să se evite camerele cu condens sau cu umiditate extremă cum ar fi băile, pivniţele, subsolurile şi altele asemănătoare.
6. Unitatea trebuie să fie situată la distanţă de surse de căldură cum ar fi calorifere, aerisiri şi alte elemente de încălzire similare. Unitatea trebuie să fie utilizată numai în spaţii interioare şi într-o cameră cu temperaturi între 5° şi 35°C.
7. Unitatea trebuie să fie situată astfel încât locul sau poziţia sa să permită o bună aerisire. Se recomandă un spaţiu liber de cel puţin 4” (10cm) faţă de orice obiecte străine pe toate laturile.
8. Volumul radioului trebuie să fie setat la nivelul minim pentru a evita deteriorarea auzului. Radioul nu trebuie să fie lăsat la nivel sonor ridicat pe perioade îndelungate. Opriţi radioul dacă aveţi dureri în ureche şi solicitaţi imediat îngrijiri medicale. Solicitaţi indicaţii de la specialişti dacă nu sunteţi sigur(ă) care este nivelul de audiţie sigur.
9. Nu permiteţi obiectelor să cadă şi nici lichidelor să se verse pe/în unitate. Nu expuneţi această unitate fumului, prafului şi vibraţiilor excesive, dar nici temperaturii şi umidităţii extreme sau şocurilor electrice.
10. Unitatea trebuie să fie amplasată departe de echipamente sau dispozitive care generează un câmp magnetic puternic.
11. Unitatea se va aşeza numai pe o suprafaţă plană. Unitatea nu este destinată montării pe perete, în tavan, şi nici altor tipuri de montări în afara celor descrise aici.
12. Curăţaţi unitatea cu o cârpă moale şi uscată. Nu folosiţi niciun fel de lavetă sau pudră abrazivă şi nici alte lichide sau solvenţi de curăţare.
13. Unitatea va fi depanată de personal de service calificat când:
    a. Cablul de ieşire al adaptorului, ştecărul, adaptorul CA sau orice altă parte a alimentării electrice CA a suferit deteriorări; sau
    b. Au căzut obiecte sau s-au vărsat lichide pe unitate; sau
    c. Unitatea a fost expusă ploii sau umezelii; sau
    d. Unitatea nu pare să funcţioneze normal sau prezintă modificări substanţiale ale performanţei; sau
    e. Unitatea a fost scăpată sau incinta a suferit deteriorări.
14. Utilizatorii nu trebuie să încerce să depaneze unitatea în afara situaţiilor descrise în aceste instrucţiuni de utilizare. Toate celelalte depanări vor fi efectuate de personalul de service calificat. Nu scoateţi niciun şurub decât dacă aţi fost instruit în acest sens. Nu încercaţi să reparaţi acest aparat.
15. Nu aruncaţi acest aparat în foc. POATE EXPLODA.
16. Ţineţi aparatul la distanţă de copiii mici. Aparatul sau anumite componente ale aparatului pot prezenta pericole de sufocare.
17. Eliminaţi aparatul conform normelor prevăzute prin lege.
18. Reciclaţi-l când este posibil.

PREZENTAREA GENERALĂ A FUNCŢIILOR

- Radio AM/FM
- Afişaj digital cu lumină de fundal
- Ceas-alarmă cu calendar şi funcţie de amânare alarmă.
- Afişaj temperatură

Fig. 1 Vedere din faţă/Fig. 2 Vedere din spate

1. Potenţiometru „VOLUME” (VOLUM)
2. Potenţiometru „Frecvenţă AM/FM”
3. Comutator „AM/FM”
4. Comutator „AUTO/OFF/ON” (AUTO/OPRIRE/PORNIRE) radio
5. Buton „MODE” (MOD)
6. Buton „SET” (SETARE)
7. Buton „ADJ” (REGLAJ)
8. Buton „C/F”
9. Buton „TIMER” (TEMPORIZATOR)
10. Mufă de intrare audio auxiliară „AUX”
11. Mufă CC 7,5V
12. Antenă
13. Compartiment baterii

PRIMII PAŞI:

Ceasul din această unitate este alimentat separat de două baterii tip AG-13.

1. Deschideţi compartimentul de baterii (13) din spatele aparatului. (Consultaţi figura 2).
2. Introduceţi două baterii celulă tip AG-13 sub bateriile tip AA (dacă sunt prezente).
3. Închideţi compartimentul de baterii (13).

Radioul poate fi alimentat fie de bateriile tip celulă, fie prin adaptorul CA/CC de 7,5V CC.

1. Deschideţi compartimentul de baterii (13) din spatele aparatului. (Consultaţi figura 2).
2. Introduceţi cinci baterii tip AA.
3. Închideţi compartimentul de baterii (13).

AVERTISMENTE DE SIGURANŢĂ PRIVIND BATERIILE:

1. Citiţi cu atenţie toate instrucţiunile înainte de utilizare.
2. Introduceţi corect bateriile respectând însemnele de polaritate (+/-).
3. Înlocuiţi întotdeauna bateriile ca set, nu câte una.
4. Nu combinaţi bateriile uzate cu cele noi.
5. Scoateţi imediat bateriile epuizate.
6. În perioadele de neutilizare, scoateţi bateriile.
7. Nu reîncărcaţi şi nu aruncaţi bateriile în foc, deoarece acestea pot exploda.
8. Asiguraţi-vă că bateriile sunt stocate la distanţă de obiecte metalice, deoarece acestea pot provoca un scurtcircuit în caz de contact.
9. Evitaţi să expuneţi bateriile la extreme de temperatură sau umiditate, precum şi la lumina solară directă.
10. Nu lăsaţi bateriile la îndemâna copiilor. Acestea prezintă pericolul de sufocare.
11. Păstraţi ambalajul bateriilor pentru consultări ulterioare.

UTILIZAREA ADAPTORULUI CA/CC.

1. Scoateţi toate bateriile tip AA când utilizaţi adaptorul CA/CC.

AFIŞAREA OREI ŞI A OREI DE ALARMĂ.

Apăsaţi butonul „MODE” (5) pentru a comuta între afişarea orară şi afişarea orei alarmei.

PENTRU A FIXA ORA ŞI CALENDARUL

1. Când ceasul indică ora, apăsaţi butonul „SET”, (6) iar cifrele orei vor clipi.
2. Apăsaţi butonul „ADJ” (7) sau butonul „C/F” (8) pentru a schimba ora.
3. Apăsaţi din nou butonul „SET” (6).
4. Apăsaţi butonul „ADJ” (7) sau butonul „C/F” (8) pentru a schimba minutul.
5. Apăsaţi din nou butonul „SET” (6).
6. Apăsaţi butonul „ADJ” (7) sau butonul „C/F” (8) pentru a schimba anul.
7. Apăsaţi din nou butonul „SET” (6).
8. Apăsaţi butonul „ADJ” (7) sau butonul „C/F” (8) pentru a schimba luna.
9. Apăsaţi din nou butonul „SET” (6).
10. Apăsaţi butonul „ADJ” (7) sau butonul „C/F” (8) pentru a schimba data.
11. Apăsaţi butonul „SET” (6) pentru a confirma.

AM/PM ŞI CEAS DE 24 DE ORE

1. Când ora apare, apăsaţi butonul „ADJ” (7) pentru a comuta între afişarea AM/PM şi ceasul de 24 de ore.

REGLAREA OREI ALARMEI:

1. Când apare ora alarmei, apăsaţi butonul „SET”, (6) iar cifrele orei vor clipi.
2. Apăsaţi butonul „ADJ” (7) sau butonul „C/F” (8) pentru a schimba ora alarmei.
3. Apăsaţi din nou butonul „SET” (6).
4. Apăsaţi butonul „ADJ” (7) sau butonul „C/F” (8) pentru a schimba minutul alarmei.
5. Apăsaţi din nou butonul „SET” (6).
6. Apăsaţi butonul „ADJ” (7) sau butonul „C/F” (8) pentru a schimba durata de amânare a alarmei (interval 1-60 minute).
7. Apăsaţi din nou butonul „SET” (6).
8. Apăsaţi butonul „ADJ” (7) sau butonul „C/F” (8) pentru a schimba sunetul alarmei (8 sunete diferite).
9. Apăsaţi butonul „SET” (6) pentru a confirma.

ACTIVAREA ALARMEI:

Când apare ora alarmei, apăsaţi butonul „ADJ”, o dată pentru a activa alarma. Reapăsaţi butonul „ADJ” pentru a activa alarma şi amânarea alarmei. Reapăsaţi butonul „ADJ” pentru a dezactiva alarma şi amânarea alarmei.

OPRIREA ALARMEI:

1. Când alarma se activează, apăsaţi orice buton în afara butonului „MODE” (5) pentru a dezactiva alarma acustică.
2. Apăsaţi butonul „MODE” (5) pentru a activa funcţia de amânare alarmă. Alarma va suna din nou în funcţie de durata presetată.

ACTIVAREA RADIOULUI CU ALARMĂ

1. Urmaţi instrucţiunile de mai jos pentru a acţiona radioul.
2. Culisaţi comutatorul radio „AUTO/OFF/ON”switch (4) pe „AUTO” pentru a porni radioul şi respectaţi instrucţiunile de mai sus pentru a seta ora alarmei.
3. Asiguraţi-vă că potenţiometrul de volum se află la volumul de audiţie adecvat şi că radioul se află pe frecvenţa dorită; radioul va porni când se ajunge la ora de alarmă presetată.

CELSIUS/FAHRENHEIT

1. Apăsaţi butonul „C/F” (8) pentru a comuta între afişarea temperaturii în Celsius şi Fahrenheit.

FUNCŢIONAREA ÎN REGIM RADIO

1. Culisaţi comutatorul radio „AUTO/OFF/ON”switch (4) pe „ON” pentru a porni radioul. Culisaţi comutatorul pe „OFF” pentru a opri radioul.
2. Selectaţi banda „FM” sau „AM” prin rotirea potenţiometrului „AM/FM” (3).
3. Selectaţi postul de radio dorit prin rotirea potenţiometrului „Frecvenţă AM/FM”
4. Reglaţi volumul prin rotirea potenţiometrului „VOLUME” (1) la nivelul dorit. Volumul radioului trebuie să fie setat la nivelul minim pentru a evita deteriorarea auzului.

m_1908_1908-1_v01.indd 14-15 2011.3.7 4:20:35 PM

ROMANESTE

ANTENE

1. Telescopaţi şi schimbaţi orientarea antenei FM (12) pentru a obţine o recepţie optimă.
2. Acest aparat este prevăzut cu o antenă FM încorporată. Pentru a îmbunătăţi recepţia AM, rotiţi aparatul într-o direcţie în care obţineţi rezultate optime.

UTILIZAREA RADIOULUI CA DIFUZOR

1. Culisaţi comutatorul radio „AUTO/OFF/ ON”switch (4) pe „ON” pentru a porni radioul.
2. Introduceţi orice dispozitiv cu ieşire audio extern (de ex. playere de MP3-uri) în mufa de intrare audio auxiliară AUX de 3,5 mm (10). Linia audio nu este inclusă.
3. Reglaţi volumul prin rotirea potenţiometrului „VOLUME” (1) la nivelul dorit. Volumul radioului trebuie să fie setat la nivelul minim pentru a evita deteriorarea auzului.
4. Culisaţi comutatorul pe „OFF” pentru a opri radioul/difuzorul. Dispozitivul cu ieşire audio externă trebuie să fie oprit separat.

DATE TEHNICE

Calendar:	1.1.2000-31.12.2099
Difuzor:	4 Ohmi, 3W
Frecvenţă FM:	87,5MHz - 108,0MHz
Frecvenţă AM:	540kHz - 1.600kHz
Domeniu de temperatură:	0-50ºC (32-122ºF), precizie: ±3ºC
Cerinţă de alimentare intrare CC:	7,5V, 600mA
Baterie ceas:	2 baterii celulă tip AG-13
Baterie radio:	5 baterii tip AA

FM-AM RADIJO IMTUVAS SU LAIKRODŽIU IR ŽADINTUVU NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Prieš prijungdami, naudodami ar reguliuodami šį gaminį, pirmiausia perskaitykite šias instrukcijas.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

SAUGUMAS

1. Prietaisą reikia jungti tik į tokį maitinimo šaltinį, koks nurodytas naudojimo instrukcijoje arba pažymėtas ant prietaiso.
2. AC maitinimo laido kištukas į AC elektros lizdą gali būti įkištas tik vienu būdu. Jei kištukas nelenda, nenaudokite jėgos, kad jį įkištumėte į elektros lizdą.
3. Adapterio išvesties laidai turi būti nukreipti taip, kad ant jų nebūtų galima užlipti arba jų nesužnybtų ant jų uždėti arba prieš juos pastatyti daiktai. Kištuko ir laido niekada neimkite šlapiomis rankomis. Įjungdami ar išjungdami AC maitinimo laidą, visada traukite tik suėmę už kištuko.
4. Kai prietaisas nenaudojamas, išjunkite maitinimą. Kai prietaiso nenaudojate ilgesnį laiką, AC laidą atjunkite nuo AC elektros lizdo.
5. Prietaiso nenaudokite prie vandens, įskaitant, bet neapsiribojant, vonią, plautuvę, baseiną, pirtį, praustuvus ir kitus panašius vandens šaltinius. Taip pat reikia vengti drėgnų ir itin drėgnų patalpų, kaip antai vonios kambariai, rūsiai, žemos erdvės ir panašiai.
6. Prietaisą reikia statyti atokiai nuo šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, šildytuvų, ventiliatorių ir kitų panašių šildymo prietaisų. Prietaisą reikia naudoti tik vidaus patalpose, kuriose oro temperatūra yra 5-35°C.
7. Prietaisą reikia statyti tokioje vietoje arba parinkti tokią padėtį, kad aplink jį butų gera ventiliacija. Rekomenduojama, kad iš visų pusių atstumas nuo kitų daiktų būtų mažiausiais 10cm.
8. Radijo garsumas turi būti nustatytas pačiu žemiausiu lygiu, siekiant išvengti klausos pažeidimo. Radijas negali veikti garsiai ilgai. Jei jaučiate skausmą ausyse, išjunkite radiją ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją pagalbos. Pasitarkite su specialistu, jei nesate tikri, koks yra saugus klausymosi lygis.
9. Reikia pasirūpinti, kad į prietaisą nepatektų daiktų ir jis nebūtų apipiltas skysčiais. Šio prietaiso negalima laikyti aplinkoje, kurioje pernelyg daug dūmų, dulkių, vibracijos, itin aukšta temperatūra ir drėgmė, arba jis yra purtomas.
10. Prietaisą reikia statyti atokiai nuo įrenginių ir įtaisų, kurie skleidžia stiprų magnetinį lauką.
11. Prietaisą galima statyti tik ant lygaus paviršiaus. Prietaiso negalima montuoti prie sienos, lubų ar kitaip, kaip nenurodyta šiose instrukcijose.
12. Prietaisą valykite minkštu sausu audiniu. Nenaudokite abrazyvinių kempinėlių, šveitimo miltelių arba kitų skysčių ar valomųjų tirpiklių.
13. Prietaisą taisyti turi kvalifikuoti techninės priežiūros specialistai, kai:
    a. adapterio išvesties laidas, kištukas, AC adapteris ar kitos AC maitinimo tiekimo bloko dalys buvo sugadintos;
    b. ant prietaiso užkrito daiktų arba ant jo buvo užpilta skysčio;
    c. prietaisas buvo aplytas ar į jį pateko drėgmės;
    d. prietaisas veikia neįprastai arba jo veikimas pastebimai pasikeitęs;
    e. prietaisas buvo numestas arba sugadintas jo gaubtas.
14. Vartotojas neturėtų bandyti atlikti techninės priežiūros veiksmų, kurie nurodyti šiose naudojimo instrukcijose. Visa kita techninė priežiūra turi būti patikėta kvalifikuotiems specialistams. Neatsukite jokių varžtų, jei tai nenurodyta. Nebadykite prietaiso taisyti.
15. Neišmeskite prietaiso į ugnį. JIS GALI SPROGTI.
16. Prietaisą laikykite taip, kad nepasiektų vaikai. Prietaisas ar jo dalys gali kelti užspringimo pavojų.
17. Prietaisą išmeskite pagal įstatymą.
18. Kai įmanoma, perdirbkite.

FUNKCIJŲ APŽVALGA

- AM/FM radijas.
- Skaitmeninis ekranas su foniniu apšvietimu.
- Laikrodis su žadintuvu ir savaitiniu kalendoriumi bei snaudimo funkcija.
- Temperatūros rodmuo.

1 pav. Priekinė pusė/2 pav. Užpakalinė pusė

1. „VOLUME“ (garsumo) reguliavimo rankenėlė
2. „AM/FM“ dažnio reg. rankenėlė
3. „AM/FM“ jungiklis
4. Radijo „AUTO/OFF/ON“ (auto., jj., išj.) jungiklis
5. „MODE“ (režimo) mygtukas
6. „SET“ (nustatymo) mygtukas
7. „ADJ“ (reguliavimo) mygtukas
8. „C/F“ mygtukas
9. „TIMER“ (laikmačio) mygtukas
10. „AUX“ - papildoma garso įvesties jungtis
11. DC 7,5V jungtis
12. Antena
13. Elementų skyrius

PARENGIMAS DARBUI

Šio prietaiso laikrodžiui atskirai maitinimą tiekia 2 AG-13 tipo elementai.

1. Užpakalinėje prietaiso pusėje išimkite elementų skyrių (13). (Žr. 2 pav.)
2. 2 AG-13 tipo apvalius plokščius elementus įdėkite po AA tipo elementais (jei yra).
3. Elementų skyrių (13) įdėkite atgal.

Radijo maitinimas gali būti tiekiamas apvaliaisiais elementais arba DC 7,5V AC/DC adapteriu.

1. Užpakalinėje prietaiso pusėje išimkite elementų skyrių (13). (Žr. 2 pav.)
2. Įdėkite 5 AA tipo elementus.
3. Elementų skyrių (13) įdėkite atgal.

LIETUVIU K.

m_1908_1908-1_v01.indd 16-17 2011.3.7 4:20:36 PM

ĮSPĖJIMAS APIE SAUGUMĄ TVARKANT ELEMENTUS.

1. Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas.
2. Elementus įtaisykite tinkamai, derindami poliškumą (+/-).
3. Visada keiskite visą elementų rinkinį.
4. Niekada nemaišykite naudotų ir naujų elementų.
5. Išsekusius elementus nedelsdami išimkite.
6. Kai prietaiso nenaudojate, elementus išimkite.
7. Elementų nebandykite pakartotinai įkrauti ir neišmeskite jų į ugnį, nes jie gali sprogti.
8. Elementus laikykite atokiai nuo metalinių daiktų, nes sąlytis gali sukelti trumpąjį jungimą.
9. Elementus saugokite nuo per didelių temperatūrų ir drėgmės ar tiesioginių saulės spindulių.
10. Elementus laikykite taip, kad jų nepasiektų vaikai. Yra pavojus jais užspringti.
11. Elementų pakuotę pasilikite, kad vėliau galėtumėte paskaityti nurodymus.

AC/DC ADAPTERIO NAUDOJIMAS.

1. Kai naudojate AC/DC adapterį, išimkite visus AA tipo elementus.

LAIKRODŽIO IR ŽADINTUVO NUSTATYMAS.

Paspauskite mygtuką MODE (5), kad įjungtumėte laiko rodmenis arba žadintuvo laiką.

LAIKO IR KALENDORIAUS NUSTATYMAS:

1. Kai laikrodis rodo laiką, paspauskite mygtuką SET (6) - valandų skaičiai pradeda mirgėti.
2. Paspauskite mygtuką ADJ (7) arba mygtuką C/F (8), kad pakeistumėte valandos nuostatą.
3. Vėl paspauskite mygtuką SET (6).
4. Paspauskite mygtuką ADJ (7) arba mygtuką C/F (8), kad pakeistumėte minučių nuostatą.
5. Vėl paspauskite mygtuką SET (6).
6. Paspauskite mygtuką ADJ (7) arba mygtuką C/F (8), kad pakeistumėte metų nuostatą.
7. Vėl paspauskite mygtuką SET (6).
8. Paspauskite mygtuką ADJ (7) arba mygtuką C/F (8), kad pakeistumėte mėnesio nuostatą.
9. Vėl paspauskite mygtuką SET (6).
10. Paspauskite mygtuką ADJ (7) arba mygtuką C/F (8), kad pakeistumėte dienos nuostatą.
11. Vėl paspauskite mygtuką SET (6).

AM/PM IR 24 VALANDŲ LAIKRODIS

1. Kai rodomas laikas, paspauskite mygtuką ADJ (7), kad perjungtumėte AM/PM rodymą ir 24 valandų laikrodį.

ŽADINTUVO LAIKO NUSTATYMAS

1. Kai laikrodis rodo laiką, paspauskite mygtuką SET (6) - valandų skaičiai pradeda mirgėti.
2. Paspauskite mygtuką ADJ (7) arba mygtuką C/F (8), kad pakeistumėte žadintuvo valandos nuostatą.
3. Vėl paspauskite mygtuką SET (6).
4. Paspauskite mygtuką ADJ (7) arba mygtuką C/F (8), kad pakeistumėte žadintuvo minučių nuostatą.
5. Vėl paspauskite mygtuką SET (6).
6. Paspauskite mygtuką ADJ (7) arba mygtuką C/F (8), kad pakeistumėte snaudimo trukmę (intervalas nuo 1 iki 60 minučių).
7. Vėl paspauskite mygtuką SET (6).
8. Paspauskite mygtuką ADJ (7) arba mygtuką C/F (8), kad pakeistumėte žadintuvo garsą (8 įvairūs garsai).
9. Vėl paspauskite mygtuką SET (6).

ŽADINTUVO ĮJUNGIMAS

Kai rodomas žadinimo laikas, paspauskite mygtuką ADJ vieną kartą, kad įjungtumėte žadintuvą. ADJ mygtuką paspauskite dar kartą, kad įjungtumėte garsinį signalą ir snaudimo funkciją. ADJ mygtuką paspauskite dar kartą, kad išjungtumėte garsinį signalą ir snaudimo funkciją.

GARSINIO SIGNALO IŠJUNGIMAS

1. Kai įsijungia garsinis signalas, paspauskite bet kurį mygtuką, išskyrus mygtuką MODE (5), kad išjungtumėte garsinį signalą.
2. Paspauskite mygtuką MODE (5), kad įjungtumėte snaudimo funkciją. Praėjus nustatytam laikui, garsinis signalas vėl suskambės.

ŽADINIMO RADIJU ĮJUNGIMAS

1. Vykdykite toliau pateiktus nurodymus, kaip naudoti radiją.
2. Radijo imtuvo jungiklį AUTO/OFF/ON (4) pastumkite į padėtį AUTO, kad įjungtumėte radiją, ir vykdykite pirmiau pateiktas instrukcijas, kaip nustatyti žadintuvo laiką.
3. Garsumo reguliavimo rankenėle turi būti parinktas atitinkamas garsumas, o radijas nustatytas norimu dažniu: kai ateina nustatytas žadinimo laikas, radijo imtuvas įsijungia.

CELSIJAUS/FARENGEITO LAIPSNIAI

1. Paspaudus mygtuką C/F (8), įjungiamas temperatūros rodymas Celsijaus arba Farengeito laipsniais.

RADIJO IMTUVO NAUDOJIMAS

1. Radijo jungiklį AUTO/OFF/ON (4) pastumkite į padėtį ON, kad įjungtumėte radiją. Norėdami išjungti radiją, jungiklį pastumkite į padėtį OFF.
2. FM arba AM juostą pasirinkite, pasukdami rankenėlę AM/FM (3).
3. Norimą radijo stotį pasirinkite, sukdami AM/FM dažnio rankenėlę.
4. Garsumą reguliuokite pasukdami rankenėlę VOLUME (1) į norimą lygį. Radijo garsumas turi būti nustatytas pačiu žemiausiu lygiu, siekiant išvengti klausos pažeidimo.

ANTENOS

1. FM anteną (12) pailginkite ir, kaitaliodami kryptį, raskite padėtį, kada radijo bangos priimamos geriausiai.
2. Šiame prietaise yra įmontuota AM antena. Kad pagerintumėte AM bangų priėmimą, prietaisą pasukite ta kryptimi, į kurią pasukus rezultatas būna geriausias.

RADIJO NAUDOJIMAS GARSIAKALBIU

1. Radijo jungiklį AUTO/OFF/ON (4) pastumkite į padėtį ON, kad įjungtumėte radiją.
2. Bet kokio išorinio garso įrenginio (pvz., MP3 grotuvo) išvesties laidą įjunkite į papildomą 3,5 mm AUX garso jungtį (10). Garso laido komplekte nėra.
3. Garsumą reguliuokite rankenėlę VOLUME (1) pasukdami į norimą lygį. Radijo garsumas turi būti nustatytas pačiu žemiausiu lygiu, siekiant išvengti klausos pažeidimo.
4. Norėdami išjungti radiją/garsiakalbį, jungiklį pastumkite į padėtį OFF. Išorinis garso išvesties įrenginys turi būti išjungiamas atskirai.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Kalendorius:	1.1.2000-31.12.2099
Garsiakalbis:	4 omai, 3W
FM dažnis:	87,5MHz-108,0MHz
AM dažnis:	540kHz -1600kHz
Temperatūros diapazonas:	0-50ºC (32-122ºF), tikslumas: ±3ºC
Reikiama DC įvesties įtampa:	7,5V, 600mA
Laikrodžio elementas:	2 AG-13 tipo apvalūs plokšti elementai.
Radijo elementai:	5 AA tipo elementai.

LIETUVIU K.

m_1908_1908-1_v01.indd 18-19 2011.3.7 4:20:36 PM

FM-AM RADIO-PRIJEMNIK SA ČASOVNIKOM I BUDILNIKOM UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Pažljivo pročitajte sva uputstva pre povezivanja, korišćenja ili podešavanja ovog proizvoda.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

BEZBEDNOST

1. Uređaj treba povezati sa izvorom napajanja koji je istog tipa opisanog u uputstvima za upotrebu ili označenog na samom uređaju.
2. Utikač kabla za napajanje se može priključiti na zidnu utičnicu naizmenične električne struje samo na jedan način. Ne pokušavajte silom da priključite utikač ukoliko ne odgovara utičnici.
3. Izlazne kablove adaptera treba usmeriti tako da se po njima ne gazi ili da ih ne priklješte predmeti postavljeni na njih. Nikada ne hvatajte utikač ili kabl mokrim rukama. Držite samo telo utikača kada uključujete ili isključujete napajanje naizmeničnom strujom.
4. Isključite napajanje kada se uređaj ne koristi. Ukoliko se uređaj ne koristi duži vremenski period, isključite kabl za napajanje iz zidne utičnice.
5. Ne koristite uređaj u blizini vode, uključujući ali ne ograničavajući se na kadu, posude za vodu, bazen, saunu, odvode i druge izvore vode. Treba izbegavati i korišćenje u prostorijama sa velikom vlažnošću vazduha, kao što su kupatila, podrumi, skučeni prostori i slično.
6. Uređaj treba da bude udaljen od izvora toplote kao što su radijatori, grejači, grejalice i drugi slični elementi za grejanje. Uređaj se sme koristiti samo u zatvorenom prostoru i na sobnoj temperaturi između 5°C i 35°C.
7. Uređaj treba postaviti tako da njegova lokacija ili pozicija omogućavaju dobru ventilaciju. Preporučeno rastojanje od svih drugih predmeta je najmanje 10cm sa svih strana.
8. Jačina zvuka radio-prijemnika trebalo bi da bude podešena na najmanju moguću kako biste izbegli oštećenje sluha. Zvuk ne bi trebalo da bude preglasan tokom dužeg vremenskog perioda. Isključite radio ukoliko osetite bol u uhu i odmah potražite medicinsku pomoć. Zatražite savet od stručnjaka ukoliko niste sigurni koliko iznosi bezbedna jačina zvuka.
9. Treba voditi računa da na uređaj ne padaju drugi predmeti niti da dođe do prolivanja tečnosti na uređaj. Ne izlažite uređaj prekomernom dimu, prašini, vibracijama, ekstremnim temperaturama i vlazi ili potresima.
10. Uređaj treba udaljiti od opreme ili uređaja koji generišu jako magnetno polje.
11. Uređaj treba postaviti isključivo na ravnu površinu. Uređaj nije predviđen za montiranje na zid, plafon ili za bilo koji drugi način montiranja koji nije opisan u ovom dokumentu.
12. Čistite uređaj mekom, suvom krpom. Ne koristite abrazivne jastučiće bilo koje vrste, prašak za čišćenje niti bilo koju drugu tečnost ili rastvor za čišćenje.
13. Servisiranje uređaja treba poveriti kvalifikovanom serviseru u sledećim slučajevima:
    a. Izlazni kabl adaptera, utikač, adapter za naizmeničnu struju ili bilo koji drugi deo napajanja naizmeničnom strujom je oštećen;
    b. Na uređaj je pao neki drugi predmet ili je došlo do prolivanja tečnosti na uređaj;
    c. Uređaj je bio izložen kiši ili vlazi;
    d. Uređaj ne radi normalno ili je došlo do izraženih promena performansi;
    e. Uređaj je pao ili je kućište oštećeno.
14. Korisnici ne bi trebalo da servisiraju uređaj izvan granica opisanih u ovim uputstvima za upotrebu. Servisiranje svih ostalih kvarova ili oštećenja treba poveriti kvalifikovanom serviseru. Ne uklanjajte vijke sem ukoliko drugačije nije naznačeno. Ne pokušavajte da sami popravljate uređaj.
15. Ne bacajte uređaj u vatru, JER MOŽE DA EKSPLODIRA.
16. Držite uređaj van domašaja dece. Uređaj ili delovi uređaja predstavljaju opasnost od gušenja.
17. Uređaj odložite na način propisan pravnom regulativom.
18. Reciklirajte uređaj, ukoliko je to moguće.

PREGLED FUNKCIJA

- AM/FM radio-prijemnik
- Digitalni displej sa pozadinskim osvetljenjem
- Časovnik sa budilnikom, kalendarom i funkcijom ponavljanja zvuka.
- Displej za prikaz temperature

Slika 1 Prikaz spreda/Slika 2 Prikaz otpozadi

1. Birač „VOLUME“
2. Birač „AM/FM Frequency“
3. Prekidač „AM/FM“
4. Prekidač „AUTO/OFF/ON“ za radio
5. Dugme „MODE“
6. Dugme „SET“
7. Dugme „ADJ“
8. Dugme „C/F“
9. Dugme „TIMER“
10. Pomoćna audio ulazna utičnica „AUX“
11. Utičnica za napajanje jednosmernom strujom napona 7,5V
12. Antena
13. Pregradak za baterije

POČETNI KORACI:

Časovnik u ovom uređaju zasebno napajaju dve baterije tipa „AG-13“.

1. Uklonite pregradak za baterije (13) na zadnjoj strani uređaja (videti sliku 2).
2. Instalirajte dve dugmaste ćelijske baterije tipa „AG-13“ ispod baterija tipa „AA“ (ako su umetnute).
3. Vratite pregradak za baterije na mesto (13).

Radio mogu da napajaju ili suve ćelijske baterije ili adapter za naizmeničnu struju.

1. Uklonite pregradak za baterije (13) na zadnjoj strani uređaja (videti sliku 2).
2. Umetnite pet baterija tipa „AA“.
3. Vratite pregradak za baterije na mesto (13).

UPOZORENJA O BEZBEDNOM KORIŠĆENJU BATERIJA:

1. Pažljivo pročitajte sva uputstva pre upotrebe.
2. Pravilno postavite sve baterije vodeći računa o polaritetu (+/-).
3. Uvek menjajte kompletan skup baterija.
4. Nikada ne mešajte korišćene i nove baterije.
5. Istrošene baterije odmah uklonite iz uređaja.
6. Uklonite baterije kada ih ne koristite.
7. Ne punite baterije i ne bacajte ih u vatru jer mogu da eksplodiraju.
8. Obezbedite da baterije uvek budu udaljene od metalnih predmeta jer ukoliko dođe do kontakta može da nastane kratak spoj.
9. Ne izlažite baterije ekstremnim temperaturama ili vlazi ili direktnom sunčevom svetlu.
10. Čuvajte sve baterije van domašaja dece. Postoji opasnost od gušenja.
11. Sačuvajte pakovanje u kojem su bile baterije kao referencu za korišćenje u budućnosti.

KORIŠĆENJE ADAPTERA ZA NAIZMENIČNU STRUJU.

1. Uklonite sve baterije tipa „AA“ kada koristite adapter za naizmeničnu struju.

PRIKAZIVANJE TRENUTNOG VREMENA I VREMENA AKTIVIRANJA BUDILNIKA.

Pritisnite dugme „MODE“ (5) da biste prikaz trenutnog vremena prebacili u prikaz vremena aktiviranja budilnika i obratno.

PODEŠAVANJE VREMENA I KALENDARA:

1. Kada časovnik prikazuje vreme, pritisnite dugme „SET“ (6) i brojke koje pokazuju sate će početi da trepću.
2. Pritisnite dugme „ADJ“ (7) ili dugme „C/F“ (8) da biste promenili podešavanje sata.
3. Ponovo pritisnite dugme „SET“ (6).
4. Pritisnite dugme „ADJ“ (7) ili dugme „C/F“ (8) da biste promenili podešavanje minuta.
5. Ponovo pritisnite dugme „SET“ (6).
6. Pritisnite dugme „ADJ“ (7) ili dugme „C/F“ (8) da biste promenili podešavanje godine.
7. Ponovo pritisnite dugme „SET“ (6).
8. Pritisnite dugme „ADJ“ (7) ili dugme „C/F“ (8) da biste promenili podešavanje meseca.
9. Pritisnite ponovo dugme „SET“ (6).
10. Pritisnite dugme „ADJ“ (7) ili dugme „C/F“ (8) da biste promenili podešavanje dana.
11. Pritisnite dugme „SET“ (6) da biste potvrdili.

AM/PM I 24-ČASOVNI PRIKAZ NA ČASOVNIKU

1. Kada je na displeju prikazano trenutno vreme, pritisnite dugme „ADJ“ (7) da biste prikaz AM/PM prebacili u 24-časovni prikaz i obratno.

PODEŠAVANJE BUDILNIKA:

1. Kada je prikazano vreme aktiviranja budilnika, pritisnite dugme „SET“ (6) i brojke koje prikazuju sate će početi da trepću.
2. Pritisnite dugme „ADJ“ (7) ili dugme „C/F“ (8) da biste promenili sat u kojem će se budilnik aktivirati.
3. Pritisnite ponovo dugme „SET“ (6).
4. Pritisnite dugme „ADJ“ (7) ili dugme „C/F“ (8) da biste promenili minut u kojem će se budilnik aktivirati.
5. Pritisnite ponovo dugme „SET“ (6).
6. Pritisnite dugme „ADJ“ (7) ili dugme „C/F“ (8) da biste promenili period ponavljanja zvuka budilnika (opseg od 1 do 60 minuta).
7. Pritisnite ponovo dugme „SET“ (6).
8. Pritisnite dugme „ADJ“ (7) ili dugme „C/F“ (8) da biste promenili zvuk budilnika (8 različitih zvukova).
9. Pritisnite dugme „SET“ (6) da biste potvrdili.

AKTIVIRANJE BUDILNIKA:

Kada je prikazano vreme aktiviranja budilnika, pritisnite dugme „ADJ“ jednom da biste aktivirali budilnik. Pritisnite ponovo dugme „ADJ“ da biste aktivirali budilnik i funkciju ponavljanja zvuka. Pritisnite ponovo dugme „ADJ“ da biste deaktivirali budilnik i funkciju ponavljanja zvuka.

ISKLJUČIVANJE BUDILNIKA:

1. Kada se budilnik oglasi, pritisnite bilo koje dugme sem dugmeta „MODE“ (5) da biste isključili budilnik.
2. Pritisnite dugme „MODE“ (5) da biste aktivirali funkciju ponavljanja zvuka. Budilnik će se ponovo oglasiti nakon podešenog vremenskog perioda.

UKLJUČIVANJE RADIO-PRIJEMNIKA SA BUDILNIKOM

1. Pratite dolenavedena uputstva za korišćenje radio-prijemnika.
2. Postavite prekidač „AUTO/OFF/ON“ (4) u položaj „AUTO“ da biste uključili radio i pratite gorenavedena uputstva da biste podesili vreme aktiviranja budilnika.
3. Proverite da li je birač jačine zvuka u položaju za odgovarajući nivo i da je radio postavljen na željenu frekvenciju. Radio će se uključiti u trenutku koji odgovara podešenom vremenu aktiviranja budilnika.

CELZIJUS/FARENHAJT

1. Pritisnite dugme „C/F“ (8) da biste prikaz temperature sa Celzijusove skale prebacili na Farenhajtovu i obratno.

KORIŠĆENJE RADIO-PRIJEMNIKA

1. Postavite prekidač za radio „AUTO/OFF/ON“ (4) u položaj „ON“ da biste uključili radio. Postavite prekidač u položaj „OFF“ da biste isključili radio.

m_1908_1908-1_v01.indd 20-21 2011.3.7 4:20:36 PM

2. Izaberite „FM“ ili „AM“ opseg okretanjem birača „AM/FM“ (3).
3. Izaberite željenu radio-stanicu okretanjem birača „AM/FM Frequency“.
4. Podesite jačinu zvuka okretanjem birača „VOLUME“ (1) do željenog nivoa. Jačina zvuka radio-prijemnika trebalo bi da bude podešena na najmanju moguću kako biste izbegli oštećenje sluha.

ANTENE

1. Izvucite FM antenu (12) i usmerite je tako da postignete najbolji prijem signala.
2. Uređaj ima ugrađenu AM antenu. Da biste poboljšali prijem AM signala, okrenite uređaj u smeru koji daje najbolje rezultate odnosno kvalitet signala.

KORIŠĆENJE RADIO-PRIJEMNIKA KAO ZVUČNIKA

1. Postavite prekidač za radio „AUTO/OFF/ON“ (4) u položaj „ON“ da biste uključili radio.
2. Priključite bilo koji spoljni audio izlazni uređaj (npr. MP3 plejer) u 3,5-milimetarski „AUX“ pomoćni audio ulazni priključak (10). Audio kabl se ne dobija sa ovim uređajem.
3. Podesite jačinu zvuka okretanjem birača „VOLUME“ (1) do željenog nivoa. Jačina zvuka radio-prijemnika trebalo bi da bude podešena na najmanju moguću kako biste izbegli oštećenje sluha.
4. Postavite prekidač u položaj „OFF“ da biste isključili radio/zvučnik. Spoljni audio izlazni uređaj može se isključiti zasebno.

SPECIFIKACIJE

Kalendar:	1.1.2000-31.12.2099.
Zvučnik:	4 Ω, 3W
FM frekvencija:	87,5MHz–108,0MHz
AM frekvencija:	540 kHz–1600 kHz
Temperaturni opseg:	0-50ºC (32-122ºF), preciznost: ±3ºC
Napajanje jednosmernom strujom:	7,5V, 600mA
Baterije za časovnik:	2 dugmaste ćelijske baterije tipa „AG-13“
Baterije za radio:	5 baterija tipa „AA“

FM-AM RADIO - MODINĀTĀJPULKSTENIS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Pirms pievienošanas, izmantošanas vai izstrādājuma regulēšanas, lūdzu, izlasiet visas šīs instrukcijas.

PIESARDZĪBAS NORĀDĪJUMI

DROŠĪBAS

1. Ierīci drīkst pievienot tikai tādam strāvas avotam, kas norādīts lietošanas instrukcijās vai norādēs uz ierīces.
2. Maiņstrāvas vada kontaktdakšiņu sienas rozetē var pievienot tikai vienā pozīcijā. Nemēģiniet ar spēku ievietot kontaktakšiņu rozetē, ja to nevar brīvi pievienot.
3. Adaptera izejas vadi jānovieto tā, lai uz tiem nevarētu uzkāpt vai tos saspiest, novietojot uz tiem priekšmetus, vai tos piespiest. Nesatveriet kontaktdakšiņu vai vadu ar mitrām rokām. Pievienojot vai atvienojot maiņstrāvas vadu, satveriet tikai kontaktdakšiņas korpusu.
4. Izslēdziet barošanu, ja ierīce netiek izmantota. Ja ierīce ilgu laika periodu netiek izmantota, atvienojiet maiņstrāvas vadu no sienas rozetes.
5. Neizmantojiet ierīci ūdens tuvumā, tostarp, bet ne tikai vannu, mazgājamo bļodu, peldbaseinu, avotu, izlietņu un līdzīgu ūdens avotu tuvumā. Jāizvairās arī no ierīces izmantošanas mitrās un ļoti mitrās telpās, piemēram, vannas istabās, pagrabstāvos, šahtās un līdzīgās telpās.
6. Ierīce jānovieto atstatus no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, sildītājiem, ventilatoriem un citiem līdzīgiem sildelementiem. Ierīce ir izmantojama tikai iekštelpās un telpās ar temperatūras diapazonu no 5°C līdz 35°C.
7. Ierīce jānovieto tā, lai tās novietojums vai pozīcija ļautu nodrošināt labu ventilāciju. Visapkārt ierīcei, līdz citiem priekšmetiem ieteicams nodrošināt vismaz 10cm (4 collu) atstarpi.
8. Radio skaņa jānoregulē pēc iespējas klusāk, lai izvairītos no dzirdes bojājumiem. Radio nedrīkst ilgstoši klausīties ar skaļu skaņas līmeni. Sajūtot ausīs sāpes, izslēdziet radio un nekavējoties griezieties pēc medicīniskās palīdzības. Ja neesat pārliecināts, kāds ir drošs klausīšanās skaņas līmenis, lūdziet profesionālu padomu.
9. Jārīkojas piesardzīgi, lai uz ierīces neuzkristu priekšmeti un neuzšlakstītos šķidrumi. Nenovietojiet ierīci pārāk dūmainā, putekļainā vidē, vidē ar vibrācijām, pārāk augstu temperatūru un mitruma līmeni vai triecieniem.
10. Ierīci jānovieto atstatus no aprīkojuma vai ierīcēm, kas rada magnētisko lauku.
11. Ierīci drīkst novietot tikai uz gludas, horizontālas virsmas. Ierīce nav paredzēta uzstādīšanai pie sienas, griestiem vai, izmantojot kādu citu metodi, kas nav aprakstīta šajā dokumentā.
12. Notīriet ierīci ar mīkstu sausu drānu. Neizmantojiet nekādus abrazīvos sūkļus, pastu, citus šķidrumus vai tīrīšanas šķīdumus.
13. Ierīces apkopi jāveic kvalificētiem servisa speciālistiem, šādos gadījumos:
    a. bojāts adaptera izejas vads, kontaktdakša, maiņstrāvas adapteris vai kāda cita maiņstrāvas avota detaļa;
    b. uz ierīces ir uzkritis kāds priekšmets vai uzlijis šķidrums;
    c. ierīce bijusi pakļauta lietus vai mitruma iedarbībai;
    d. ierīce nedarbojas kā parasti vai tās darbībā pamanāmas izmaiņas;
    e. ierīce ir bijusi nokritusi vai ir bojāts korpuss.
14. Lietotāji nedrīkst mēģināt veikt ierīces apkopi, izņemot tās darbības, kas aprakstītas šajās lietošanas instrukcijās. Visi pārējie ierīces apkopes darbi jāveic kvalificētiem servisa speciālistiem. Neizskrūvējiet skrūves, ja vien tas nav norādīts instrukcijās. Nemēģiniet ierīci remontēt.
15. Nemēģiniet šo ierīci sadedzināt. TĀ VAR UZSPRĀGT!
16. Nedodiet ierīci maziem bērniem. Pastāv nosmakšanas risks, norijot ierīces daļas vai detaļas.
17. Nododiet ierīci utilizācijai atbilstoši pastāvošajai likumdošanai.
18. Ja iespējams, nododiet to otrreizējai pārstrādei.

FUNKCIJU PĀRSKATS

- AM/FM radio
- Digitālais displejs ar pretgaismu
- Modinātājpulkstenis ar darba dienu kalendāru un snaudas režīmu.
- Temperatūras displejs

1. att. Skats no priekšpuses/2. att. Skats no aizmugures

1. „VOLUME“ (SKAĻUMA) skala
2. „AM/FM Frequency“ (AM/FM frekvenču) skala
3. „AM/FM“ slēdzis
4. Radio „AUTO/OFF/ON“ (AUTOMĀTISKS/IESL./IZSL.) slēdzis
5. Poga „MODE“ (REŽĪMS)
6. „SET“ (IESTATĪŠANA) poga
7. „ADJ“ (REGULĒŠANA) poga
8. „C/F“ pogas
9. „TIMER“ (TAIMERIS) poga
10. „AUX“ (ĀRĒJA IERĪCE) ārējas audio ieejas pieslēgvieta
11. Līdzstrāvas avota 7,5V pieslēgvieta
12. Antena
13. Baterijas nodalījums

DARBA SĀKŠANA

Šīs ierīces pulkstenim ir atsevišķs barošanas avots, divas „AG-13“ tipa baterijas.

1. Noņemiet bateriju nodalījuma (13) vāciņu ierīces aizmugurē. (Skatiet 2. attēlu).
2. Ievietojiet divas „AG-13“ pogu tipa šūnu baterijas zem „AA“ tipa baterijām (ja tās ir ievietotas).
3. Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu (13).

Radio barošanas avots var būt gan sausās šūnu baterijas, gan 7,5V līdzstrāvas avots no maiņstrāvas/līdzstrāvas adaptera.

m_1908_1908-1_v01.indd 22-23 2011.3.7 4:20:37 PM

1. Noņemiet bateriju nodalījuma (13) vāciņu ierīces aizmugurē. (Skatiet 2. attēlu).
2. Ievietojiet piecas „AA“ tipa baterijas.
3. Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu (13).

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI:

1. Lūdzu, pirms izmantošanas rūpīgi izlasiet visas instrukcijas.
2. Ievietojiet pareizi baterijas, ievērojot polaritāti (+/-).
3. Baterijas vienmēr nomainiet komplektā.
4. Neizmantojiet vienlaicīgi lietotas un jaunas baterijas.
5. Izlietotas baterijas nomainiet nekavējoties.
6. Ja ierīci neizmantojat, izņemiet baterijas.
7. Nemēģiniet baterijas uzlādēt un nemetiet baterijas ugunī, jo tās var uzsprāgt.
8. Nodrošiniet, lai baterijas netiktu uzglabātās blakus metāla priekšmetiem, jo saskaroties ar tiem var izveidoties īsslēgums.
9. Nepakļaujiet baterijas ļoti augstai temperatūrai vai ļoti augstam mitruma līmenim, vai tiešas saules gaismas iedarbībai.
10. Uzglabājiet baterijas tā, lai pie tām nevar piekļūt bērni. Pastāv nosmakšanas risks, norijot.
11. Lūdzu, saglabājiet bateriju iepakojumu turpmākai uzskatei.

MAIŅSTRĀVAS/LĪDZSTRĀVAS ADAPTERIS.

1. Izmantojot maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteri, izņemiet visas „AA“ tipa baterijas.

PULKSTEŅA LAIKA UN MODINĀTĀJA LAIKA PARĀDĪŠANA.

Nospiediet pogu „MODE“ (REŽĪMS) (5), lai pārslēgtu pulksteņa laika un modinātāja laika rādīšanas režīmu.

PULKSTEŅA LAIKA UN KALENDĀRA IESTATĪŠANA:

1. Kad pulkstenis rāda laiku, nospiediet pogu „SET“ (IESTATĪT) (6) un sāks mirgot stundu rādītājcipari.
2. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7) vai pogu „C/F“ (8), lai mainītu stundu iestatījumu.
3. Nospiediet vēlreiz pogu „SET“ (IESTATĪT) (6).
4. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7) vai pogu „C/F“ (8), lai mainītu minūšu iestatījumu.
5. Nospiediet vēlreiz pogu „SET“ (IESTATĪT) (6).
6. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7) vai pogu „C/F“ (8), lai mainītu gadu iestatījumu.
7. Nospiediet vēlreiz pogu „SET“ (IESTATĪT) (6).
8. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7) vai pogu „C/F“ (8), lai mainītu mēnešu iestatījumu.
9. Nospiediet vēlreiz pogu „SET“ (IESTATĪT) (6).
10. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7) vai pogu „C/F“ (8), lai mainītu datuma iestatījumu.
11. Nospiediet pogu „SET“ (IESTATĪT) (6), lai apstiprinātu ievadi.

AM/PM UN 24 STUNDU PULKSTEŅA REŽĪMS

1. Kad tiek rādīts pulksteņa laiks, nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7), lai pārslēgtu AM/PM vai 24 stundu pulksteņa rādīšanas režīmu.

MODINĀTĀJA LAIKA IESTATĪŠANA

1. Kad tiek rādīts modinātāja laiks, nospiediet pogu „SET“ (IESTATĪT) (6) un sāks mirgot stundu rādītājcipari.
2. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7) vai pogu „C/F“ (8), lai mainītu modinātāja stundu iestatījumu.
3. Nospiediet vēlreiz pogu „SET“ (IESTATĪT) (6).
4. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7) vai pogu „C/F“ (8), lai mainītu modinātāja minūšu iestatījumu.
5. Nospiediet vēlreiz pogu „SET“ (IESTATĪT) (6).
6. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7) vai pogu „C/F“ (8), lai mainītu snaudas ilgumu (periods no 1 līdz 60 minūtēm).
7. Nospiediet vēlreiz pogu „SET“ (IESTATĪT) (6).
8. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) (7) vai pogu „C/F“ (8), lai mainītu modinātāja skaņas signālu (8 dažādas skaņas).
9. Nospiediet pogu „SET“ (IESTATĪT) (6), lai apstiprinātu ievadi.

MODINĀTĀJA AKTIVIZĒŠANA

Kad tiek rādīts modinātāja laiks, nospiediet vienu reizi pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA), lai aktivizētu modinātāju. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) vēlreiz, lai aktivizētu modinātāju un snaudas režīmu. Nospiediet pogu „ADJ“ (REGULĒŠANA) vēlreiz, lai deaktivizētu modinātāju un snaudas režīmu.

MODINĀTĀJA IZSLĒGŠANA

1. Kad ieslēdzas modinātāja skaņas signāls, nospiediet kādu no pogām, izņemot pogu „MODE“ (REŽĪMS) (5), lai izslēgtu modinātāja signālu.
2. Nospiediet pogu „MODE“ (REŽĪMS) (5), lai aktivizētu snaudas funkciju. Modinātāja signāls darbosies iepriekšnoteiktu laika periodu.

RADIO UN MODINĀTĀJA AKTIVIZĒŠANA

1. Lai ieslēgtu radio, izpildiet šīs instrukcijas.
2. Pabīdiet slēdzi „AUTO/OFF/ON“ (AUTOMĀTISKS/IESL./IZSL.) (4) pozīcijā „AUTO“ (AUTOMĀTISKS), lai ieslēgtu radio un izpildiet zemāk sniegtās instrukcijas, lai iestatītu modinātāja laiku.
3. Pārliecinieties, vai skaļuma regulators ir noregulēts piemērotā klausīšanās skaļumā un radio ir noregulēts uz vēlamās frekvences, radio ieslēgsies tiklīdz būs pienācis modinātājam iepriekš iestatītais laiks.

CELSIJA/FĀRENHEITA GRĀDI

1. Nospiediet pogu „C/F“ (8), lai pārslēgtu temperatūras rādīšanas režīmu Celsija vai Fārenheita grādos.

RADIO DARBĪBA

1. Pabīdiet radio slēdzi „AUTO/OFF/ON“ (AUTOMĀTISKS/IESL./IZSL.) (4) pozīcijā „ON“ (IESL.), lai ieslēgtu radio. Pabīdiet slēdzi „OFF“ (IZSL.), lai izslēgtu radio.
2. Izvēlieties „FM“ vai „AM“ frekvenču diapazonu, pagriežot skalas diapazonu uz „AM/FM“ skalu (3).
3. Izvēlieties vēlamo radiostaciju, griežot skalu „AM/FM Frekvency“ (AM/FM frekvences).
4. Noregulējiet skaļumu, griežot skalu „VOLUME“ (SKAĻUMS) (1) līdz vēlamajam līmenim. Radio skaņa jānoregulē pēc iespējas klusāk, lai izvairītos no dzirdes bojājumiem.

ANTENAS

1. Izvelciet un mainiet FM frekvenču antenas (12) virzienu, lai panāktu labāku uztveršanu.
2. Šai ierīcei ir iebūvēta AM frekvenču antena. Lai uzlabotu AM frekvenču uztveršanu, pagrieziet ierīci tādā virzienā, lai panāktu labāko uztveršanas rezultātu.

RADIO SKAĻRUŅA IZMANTOŠANA

1. Pabīdiet radio slēdzi „AUTO/OFF/ON“ (AUTOMĀTISKS/IESL./IZSL.) (4) pozīcijā „ON“ (IESL.), lai ieslēgtu radio.
2. Ievietojiet ārējas audio izvades ierīces (piem., MP3 atskaņotāji) izvades vada spraudni audio ievades pieslēgvietā (10). Audio vads komplektācijā nav iekļauts.
3. Noregulējiet skaļumu, griežot skalu „VOLUME“ (SKAĻUMS) (1) līdz vēlamajam līmenim. Radio skaņa jānoregulē pēc iespējas klusāk, lai izvairītos no dzirdes bojājumiem.
4. Pabīdiet slēdzi „OFF“ (IZSL.), lai izslēgtu radio/skaļruni. Ārējā audio izvades ierīce ir jāizslēdz atsevišķi.

SPECIFIKĀCIJAS

Kalendārs:	01.01.2000. - 31.12.2099.
Skaļrunis:	4 omi, 3W
FM frekvence:	87,5MHz - 108,0MHz
AM frekvence:	540kHz - 1600kHz
Temperatūras diapazons:	0-50ºC (32-122ºF), precizitāte: ±3ºC
Līdzstrāvas barošanas avota pieslēgvieta:	7,5V, 600mA
Pulksteņa baterijas:	Divas „AG-13“ pogu tipa šūnu baterijas
Radio baterijas:	piecas „AA“ tipa baterijas.

m_1908_1908-1_v01.indd 24-25 2011.3.7 4:20:37 PM

УКВ-СВ РАДИО С АЛАРМА
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Прочетете настоящите инструкции, преди да включите и да използвате или настройвате продукта.

ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ

БЕЗОПАСНОСТ

1. Уредът позволява свързване само към захранващи източници от посочения в работните инструкции или обозначен върху него тип.
2. Щепселът на захранването се поставя в стенния контакт само по един начин. Не правете опити за насилствено поставяне на щепсела в контакта.
3. Изходните кабели на адаптера трябва да се разположат така, че да не бъдат настъпвани или перфорирани от поставени до или върху тях предмети. Никога не хващайте щепсела или кабела с мокри или влажни ръце. Хващайте само тялото на щепсела при включване или изключване на захранването.
4. Изключете захранването, когато не използвате уреда. Изключвайте захранването от контакта, когато не предвиждате да използвате уреда за продължително време.
5. Не използвайте уреда в близост до вода, включително, но не само до вани, плувни басейни, умивалници, спа приспособления, мивки и други подобни водоизточници. Избягвайте употреба във влажни помещения, като бани, приземни етажи, тунели и други подобни.
6. Разполагайте уреда далеч от източници на топлина, като радиатори, нагреватели, вентили и други излъчващи топлина елементи. Уредът трябва да се използва само на закрито и в помещения с температура между 5°C и 35°C.
7. Уредът трябва да се разполага така, че мястото или позицията му да разрешават добра вентилация. Препоръчва се да осигурите минимум 4” (10cm) разстояние от всички страни.
8. Силата на звука на радиоприемника трябва да се установява на минималната възможна, за да се избегнат увреждания на слуха. Звукът от радиото не трябва да бъде прекалено силен за продължителни периоди. Изключете радиото, ако изпитвате болка в ушите, и потърсете незабавно медицинска помощ. Потърсете професионална помощ, ако не сте сигурни кое е безопасното ниво на слушане.
9. Необходимо е да внимавате за падащи предмети и разливи на течности върху уреда. Уредът не трябва да се разполага в среди с твърде голяма задименост, запрашеност, вибрации, температури и влажност или стрес.
10. Уредът трябва да се разполага далеч от оборудване или устройства със силни магнитни влияния.
11. Уредът трябва да се разполага само на равни повърхности. Уредът не е предназначен за монтаж на стена, таван или неописани по-долу други повърхности.
12. Почиствайте уреда с мека, суха кърпа. Не използвайте абразивни почистващи средства, прах за излъскване или други течности или почистващи разтворители.
13. Сервизът на уреда трябва да се извършва само от квалифициран сервизен персонал в следните случаи:
    a. При повреда в изходния адаптерен кабел, щепсела, променливотоковия адаптер или други части на захранването; или
    b. При удар в предмети или разлив на течности върху уреда; или
    c. Ако уредът е излаган на дъжд или влага; или
    d. Ако уредът не работи правилно или са налице промени в начина му на работа; или
    e. Ако уредът е бил изпускан или има повреда в корпуса.
14. Потребителите не трябва да правят опити за ремонт на уреда извън описаното в настоящите работни инструкции. Всички останали ремонтни дейности трябва да се извършват от квалифициран сервизен персонал. Не отстранявайте винтове, освен ако за това няма инструкции. Не правете опити за ремонт на уреда.
15. Не излагайте уреда на огън. ВЪЗМОЖНО Е ДА ЕКСПЛОДИРА.
16. Пазете уреда далеч от малки деца. Уредът или неговите части са рискови за задушаване.
17. Изхвърляйте уреда според разпоредбите.
18. Рециклирайте, когато е възможно.

ПРЕГЛЕД НА ФУНКЦИИТЕ

- СВ/УКВ радио
- Цифров дисплей със задно осветяване
- Часовник с аларма и седмичен календар, възможност за временно изключване
- Отчитане на температура

Фиг. 1 Изглед отпред/Фиг. 2 Изглед отзад

1. Скала ‘VOLUME’ (СИЛА НА ЗВУКА)
2. Скала ‘СВ/УКВ честоти’
3. Превключвател ‘AM/FM’ (СВ/УКВ)
4. Превключвател ‘AUTO/OFF/ON’ (АВТОМАТИЧНО/ИЗКЛ/ВКЛ.)
5. Бутон ‘MODE’ (РЕЖИМ)
6. Бутон ‘SET’ (НАСТРОЙКА)
7. Бутон ‘ADJ’
8. Бутон ‘C/F’
9. Бутон ‘TIMER’ (ТАЙМЕР)
10. Вход за външен звук ‘AUX’
11. Извод DC 7.5V
12. Антена
13. Отделение на батериите:

НАЧАЛО:

Часовникът в този уред се захранва отделно от 2x „AG-13” батерии.

1. Отстранете отделението за батерии (13) от задната страна на уреда. (Вижте фигура 2).
2. Монтирайте 2x ‘AG-13’ батерии за часовник под батериите с размер ‘AA’ (при наличие).
3. Върнете на място отделението за батерии (13).

Радиото може да се захранва от сухи батерии или с адаптер DC 7,5V AC/DC.

1. Отстранете отделението за батерии (13) от задната страна на уреда. (Вижте фигура 2).
2. Монтирайте 5x ‘AA’ батерии.
3. Върнете на място отделението за батерии (13).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА ПРИ РАБОТА С БАТЕРИИ:

1. Прочетете внимателно всички инструкции преди употреба.
2. Монтирайте батериите правилно, като спазвате поляритета (+/-).
3. Винаги сменяйте целия комплект батерии.
4. Никога не смесвайте използвани и нови батерии.
5. Незабавно отстранявайте изразходваните батерии.
6. Изваждайте батериите, когато не предвиждате да ги използвате.
7. Не презареждайте батериите и не ги изхвърляйте в огън, тъй като е възможно да експлодират.
8. Уверете се,че батериите се съхраняват далеч от метални предмети, тъй като контактът може да предизвика късо съединение.
9. Избягвайте да излагате батериите на екстремни температури или влажност, или на директна слънчева светлина.
10. Пазете всички батерии извън обхвата на деца. Батериите са рискови за задушаване.
11. Моля, запазете опаковката на батериите за бъдещи справки.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА AC/DC АДАПТЕР

1. Отстранете всички батерии с размер „AA” при използване на AC/DC адаптер.

ОТЧИТАНЕ НА ВРЕМЕТО И ВРЕМЕТО ЗА АЛАРМА.

Натиснете бутона ‘MODE’ (РЕЖИМ) (5), за да превключите отчитането на времето и времето за аларма.

ЗА ДА ЗАДАДЕТЕ ЧАС И КАЛЕНДАР:

1. Натиснете бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6), когато часовникът отчита време, и цифрите на часа започват да примигват.
2. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7) или бутона ‘C/F’ (8), за да смените настройката на часа.
3. Натиснете отново бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6).
4. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7) или бутона ‘C/F’ (8), за да смените настройката на минутите.Натиснете отново бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6).
6. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7) или бутона ‘C/F’ (8), за да смените настройката за година.
7. Натиснете отново бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6).
8. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7) или бутона ‘C/F’ (8), за да смените настройката за месец.
9. Натиснете отново бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6).
10. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7) или бутона ‘C/F’ (8), за да смените настройката на датата.
11. Натиснете бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6), за да потвърдите.

ОТЧИТАНЕ НА ЧАСА ВЪВ ФОРМАТ СУТРИН/ СЛЕДОБЕД ИЛИ В 24 ЧАСОВ ФОРМАТ

1. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7), когато часовникът отчита време, за да превключвате между режим на отчитане сутрин/следобед и 24 часово отчитане.

ЗА ДА ЗАДАДЕТЕ ВРЕМЕ ЗА АЛАРМА:

1. Натиснете бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6) по време на показване на времето за аларма. Започва примигване на цифрите на часа.
2. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7) или бутона ‘C/F’ (8), за да смените настройката на часа за аларма.
3. Натиснете отново бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6).
4. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7) или бутона ‘C/F’ (8), за да смените настройката на минутите на алармата.
5. Натиснете отново бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6).
6. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7) или бутона ‘C/F’ (8), за да смените настройката за продължителност на неактивността на алармата (В обхвата от 1 до 60 минути).
7. Натиснете отново бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6).
8. Натиснете бутона ‘ADJ’ (7) или бутона ‘C/F’ (8), за да смените настройката на минутите на алармата.
9. Натиснете бутона ‘SET’ (НАСТРОЙКА) (6), за да потвърдите.

ЗА ДА АКТИВИРАТЕ АЛАРМАТА:

Когато се покаже времето на алармата, натиснете еднократно бутона ‘ADJ’, за да я активирате. Натиснете отново бутона ‘ADJ’, за да активирате алармата и времето за временното й изключване. Натиснете отново бутона ‘ADJ’, за да деактивирате алармата и времето за временното й изключване.

m_1908_1908-1_v01.indd 26-27 2011.3.7 4:20:37 PM

ЗА ДА ИЗКЛЮЧИТЕ АЛАРМАТА:

1. Когато се включи звуковата аларма, натиснете произволен бутон, с изключение на ‘MODE’ (РЕЖИМ) (5), за да я изключите.
2. Натиснете бутона ‘MODE’ (РЕЖИМ) (5), за да активирате функцията за временно изключване на алармата. Алармата ще прозвучи отново след зададеното време.

ЗА ДА АКТИВИРАТЕ АЛАРМА С РАДИО:

1. Следвайте дадените по-долу инструкции, за да активирате радиото.
2. Плъзнете превключвателя ‘AUTO/OFF/ ON’ (АВТОМАТИЧНО/ИЗКЛ./ВКЛ.) (4) на позиция ‘AUTO’ (АВТОМАТИЧНО), за да включите радиото и следвайте посочените по-горе инструкции, за да зададете времето на алармата.
3. Уверете се, че е зададена подходяща сила на звука от скалата за сила на звука и че радиото е настроено на желаната честота. Радиото се включва при достигане на времето за аларма.

ЦЕЛЦИЙ/ФАРЕНХАЙТ

1. Натиснете бутона ‘C/F’ (8), за да превключвате между отчитане на температурата по Целзий и по Фаренхайт.

РАБОТА С РАДИОТО

1. Плъзнете превключвателя ‘AUTO/OFF/ ON’ (АВТОМАТИЧНО/ИЗКЛ./ВКЛ.) (4) на позиция ‘ON’ (ВКЛ.), за да включите радиото. Плъзнете превключвателя на позиция ‘OFF’ (ИЗКЛ.), за да изключите радиото.
2. Изберете ‘FM’ (УКВ) или ‘AM’ (СВ) от скалата на потенциометъра за настройка ‘AM/FM’ (УКВ/СВ) (3).
3. Изберете желаната радиостанция като въртите скалата ‘AM/FM Frequency’ (СВ/УКВ честота)
4. Регулирайте силата на звука чрез завъртане на скалата ‘VOLUME’ (СИЛА НА ЗВУКА) (1) на желаното ниво. Силата на звука на радиоприемника трябва да се установява на минималната възможна, за да се избегнат увреждания на ушите.

АНТЕНИ

1. Разгънете антената за УКВ (12) и променяйте посоката ѝ, за да постигнете най-добро приемане.
2. Уредът е оборудван с вградена антена за СВ. За да подобрите приемането на СВ, завъртете уреда в посока, при която се постигат най-добри резултати.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА РАДИОТО КАТО ГОВОРИТЕЛ

1. Плъзнете превключвателя ‘AUTO/OFF/ ON’ (АВТОМАТИЧНО/ИЗКЛ./ВКЛ.) (4) на позиция ‘ON’ (ВКЛ.), за да включите радиото.
2. Включете външен аудио източник (например MP3 плейър) към 3.5mm вход ‘AUX’ (10). В доставката на продукта не се включва аудиокабел.
3. Регулирайте силата на звука чрез завъртане на скалата ‘VOLUME’ (СИЛА НА ЗВУКА) (1) на желаното ниво. Силата на звука на радиоприемника трябва да се установява на минималната възможна, за да се избегнат увреждания на ушите.
4. Плъзнете превключвателя на позиция ‘OFF’ (ИЗКЛ.), за да изключите радиото/ говорителя. Външният аудиоизточник се изключва отделно.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Календар	1.1.2000-31.12.2099
Говорител:	4 ohm, 3W
УКВ честота:	87,5MHz -108,0MHz
СВ честота:	540kHz -1.600kHz
Температурен обхват:	0-50ºC (32-122ºF), точност: ±3ºC
Изискване към постъпващото постояннотоково захранване:	7,5V 600mA
Батерии на часовника:	2x ‘AG-13’ батерии
Батерии за радиоприемника :	5x ‘AA’ батерии.

БУДИЛЬНИК-РАДІОПРИЙМАЧ FM-AM ІНСТРУКЦІЯ

Перед підключенням, вмиканням чи регулюванням даного приладу повністю прочитайте цю інструкцію

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

БЕЗПЕКА

1. Підключайте прилад до мережі живлення лише того типу, який вказаний у цій інструкції чи на корпусі.
2. Штепсельна вилка вставляється в розетку лише одним способом. Якщо штепсельна вилка не входить в розетку, не застосовуйте силу.
3. Шнур адаптера слід прокласти так, щоб на нього не ставати і не класти інші предмети. Не беріться за шнур чи штепсельну вилку вологими руками. При підключенні чи відключенні живлення тримайтесь тільки за корпус штепсельної вилки.
4. Якщо прилад не використовується, вимикайте живлення. Якщо прилад не використовується тривалий час, вийміть шнур живлення з розетки.
5. Не використовуйте прилад біля води, зокрема, біля ванни, умивальника, басейну, джакузі тощо. Слід уникати надзвичайно вологих приміщень – ванних кімнат, підвалів, погребів тощо.
6. Розміщуйте прилад подалі від джерел тепла – батарей опалення, обігрівачів, димоходів тощо. Прилад повинен використовуватися лише в приміщенні при температурі від 5°C до 35°C.
7. Прилад повинен розміщуватися в добре провітрюваних місцях. Рекомендується дотримуватися відстані 10см від приладу до найближчих предметів
8. Гучність радіоприймача слід виставляти на якомога нижчу, щоб не погіршився слух. Радіоприймач не вслід включати на високу гучність впродовж тривалого часу. При больових відчуттях у вусі вимкніть радіо і негайно зверніться до лікаря. Якщо невпевнені, який рівень гучності безпечний, зверніться до професіонала.
9. Не допускайте падіння важких предметів і проливання води на прилад Не піддавайте прилад надмірному задимленню, запиленню, вібрації, екстремальним температурам, вологості і ударам.
10. Розміщуйте прилад подалі від приладів – генераторів сильного магнітного поля.
11. Розміщуйте прилад на лише плоскій рівній поверхні. Прилад не призначено для монтажу на стіні, на стелі чи іншим способом, не зазначеним в цій інструкції.
12. Прилад чиститься м’якою сухою ганчіркою. Не застосовуйте наждак, абразивну пасту інші рідини і розчинники для чищення.
13. Прилад повинен обслуговуватися кваліфікованим персоналом, коли:
    a. Пошкоджено шнур адаптера, вилку, адаптер змінного струму чи яку-небудь іншу деталь живлення;
    b. На прилад упав важкий предмет чи пролито рідину.
    c. Прилад потрапив під дощ чи у вологу;
    d. Прилад працює ненормально або характеристики його роботи явно змінилися.
    e. Прилад упустили або корпус пошкоджено.
14. Користувачам не слід намагатися полагодити прилад, за винятком випадків, описаних в цій інструкції. Все інше обслуговування повинен здійснювати кваліфікований персонал. Не відкручуйте ніяких шурупів, якщо це не зазначено в інструкції. Не намагайтеся полагодити прилад.
15. Не кидайте прилад у вогонь. ВІН МОЖЕ ВИБУХНУТИ.
16. Не допускайте до приладу маленьких дітей. Приладом і його деталями можна вдавитися.
17. Викидайте прилад, дотримуючись відповідних законів.
18. якщо це можливо, здайте його на переробку.

ОГЛЯД ФУНКЦІЙ

- Радіоприймач AM/FM
- Цифровий дисплей з підсвіткою
- Будильник з вказівкою дня тижня і функцією досипання
- Температурний покажчик

Рис. 1. Вигляд зверху/Рис. 2. Вигляд ззаду

1. Регулятор гучності
2. Регулятор частоти AM/FM
3. Перемикач AM/FM
4. Вимикач радіоприймача
5. Кнопка режиму
6. Кнопка налаштувань
7. Кнопка ADJ
8. Кнопка ‘C/F’
9. Кнопка таймера
10. Допоміжне гніздо аудіовходу
11. Гніздо постійного струму 7,5В
12. Антена
13. Акумуляторний відсік

З ЧОГО ПОЧАТИ:

Годинник приладу має окреме живлення від двох батарейок AG-13.

1. Вийміть акумуляторний відсік (13) у задній частині приладу. (Див. Рис. 2)
2. Вставте дві ґудзикові батареї AG-13 під батареями AA (якщо є).
3. Поставте на місце акумуляторний відсік (13).

m_1908_1908-1_v01.indd 28-29 2011.3.7 4:20:38 PM

Радіоприймач живиться від сухих батарей або через адаптер з вихідним постійним струмом 7.5В.

1. Вийміть акумуляторний відсік (13) у задній частині приладу. (Див. Рис. 2)
2. Вставте 5 батарей типу AA.
3. Поставте на місце акумуляторний відсік (13).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПОВОДЖЕННЯ З БАТАРЕЯМИ:

1. Перед використанням уважно прочитайте всю інструкцію.
2. Вставте батареї, дотримуючись полярності +/-.
3. Завжди заміняйте усі батареї.
4. Не змішуйте нові і старі батареї.
5. Негайно виймайте повністю використані батареї.
6. Виймайте батареї, якщо прилад не використовується.
7. Не перезаряджайте батареї і не кидайте їх у вогонь, оскільки вони можуть вибухнути.
8. Зберігайте батареї без контакту з металевими предметами, інакше це може призвести до короткого замикання.
9. Не піддавайте батареї впливу надмірної температури чи вологості та прямих сонячних променів.
10. Не допускайте доступу дітей до батарей. Ними можна вдавитися.
11. Зберігайте упакування батарей для інформації на майбутнє.

ВИКОРИСТАННЯ АДАПТЕРА.

1. При використанні адаптера виймайте усі батареї AA.

ПОКАЗ ЧАСУ І НАЛАШТУВАННЯ БУДИЛЬНИКА.

Натискайте кнопку режиму (5) для переключенням між показом часу і налаштуванням будильника.

ВИСТАВЛЕННЯ ЧАСУ І КАЛЕНДАРЯ:

1. Коли годинник показує час, натисніть кнопку налаштувань (6), цифри години блиматимуть.
2. Натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) або ‘C/F’ (8), щоб змінити годину.
3. Ще раз натисніть кнопку налаштувань (6).
4. Натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) або ‘C/F’ (8), щоб змінити хвилини.
5. Ще раз натисніть кнопку налаштувань (6).
6. Натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) або ‘C/F’ (8), щоб змінити рік.
7. Ще раз натисніть кнопку налаштувань (6).
8. Натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) або ‘C/F’ (8), щоб змінити місяць.
9. Ще раз натисніть кнопку налаштувань (6).
10. Натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) або ‘C/F’ (8), щоб змінити дату.
11. Натисніть кнопку налаштувань (6) для підтвердження.

12- ЧИ 24-ГОДИННИЙ РЕЖИМ

1. Коли прилад показує час, натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) для перемикання між 12- і 24-годинним режимом.

НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ БУДИЛЬНИКА:

1. Коли годинник показує час, натисніть кнопку налаштувань (6), цифри години блиматимуть.
2. Натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) або ‘C/F’ (8), щоб змінити годину спрацювання будильника.
3. Ще раз натисніть кнопку налаштувань (6).
4. Натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) або ‘C/F’ (8), щоб змінити хвилини спрацювання будильника.
5. Ще раз натисніть кнопку налаштувань (6).
6. Натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) або ‘C/F’ (8), щоб змінити тривалість досипання – повторного спрацювання будильника (від 1 до 60 хвилин).
7. Ще раз натисніть кнопку налаштувань (6).
8. Натисніть кнопку ‘ADJ’ (7) або ‘C/F’ (8), щоб змінити мелодію будильника (8 різних мелодій).
9. Натисніть кнопку налаштувань (6) для підтвердження.

ВКЛЮЧЕННЯ БУДИЛЬНИКА

Коли показано налаштування будильника, натисніть кнопку ADJ один раз, щоб активувати будильник. Ще раз натисніть кнопку ADJ, щоб активувати будильник і функцію досипання. Ще раз натисніть кнопку ADJ, щоб вимкнути будильник і функцію досипання.

ВІДКЛЮЧЕННЯ БУДИЛЬНИКА:

1. Коли працює сигнал будильника, натисніть будь-яку кнопку, крім кнопки режиму (5), щоб вимкнути звучання.
2. Натисніть кнопку режиму (5), щоб увімкнути функцію досипання. Через встановлений час будильник спрацює знову.

СПРАЦЮВАННЯ БУДИЛЬНИКА З УВІМКНЕННЯМ РАДІО

1. Увімкніть радіо, як вказано нижче.
2. Переведіть вимикач радіо (4) в положення AUTO і налаштуйте час будильника згідно з вищевказаними вказівками.
3. Відрегулюйте гучність на потрібний рівень, а радіоприймач на потрібну частоту, при спрацюванні будильника в потрібний час увімкнеться радіо.

ПОКАЖЧИК ТЕМПЕРАТУРИ

1. Натисніть кнопку C/F (8), щоб перемкнутися з режиму показу градусів Цельсія у градуси Фаренгейта.

КОРИСТУВАННЯ РАДІОПРИЙМАЧЕМ

1. Переведіть вимикач радіо (4) в положення ON, щоб увімкнути радіо. Щоб вимкнути, переведіть вимикач у положення OFF.
2. Регулятором AM/FM (3) виберіть діапазон хвиль.
3. Регулятором частоти виберіть потрібну радіостанцію.
4. Регулятором гучності (1) виберіть потрібний рівень гучності. Гучність радіоприймача слід виставляти на якомога нижчу, щоб не погіршився слух.

АНТЕНИ

1. Розтягніть антену FM (12) і скеруйте її в потрібному напрямі, щоб досягти найкращого прийому.
2. Прилад має вмонтовану антену AM. Для поліпшення прийому AM поверніть прилад в тому напрямі, де прийом найкращий.

ВИКОРИСТАННЯ РАДІОПРИЙМАЧА ЯК АУДІОКОЛОНКИ

1. Переведіть вимикач радіо (4) в положення ON, щоб увімкнути радіо.
2. Вставте в допоміжне гніздо аудіо входу AUX (10) зовнішній аудіо пристрій (напр. MP3-плеєр). Шнур аудіо пристрою в комплект не включено.
3. Регулятором гучності (1) виберіть потрібний рівень гучності. Гучність радіоприймача слід виставляти на якомога нижчу, щоб не погіршився слух.
4. Щоб вимкнути радіо/колонку, переведіть вимикач у положення OFF. Зовнішній аудіоприлад вимикається окремо.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Календар:	1.1.2000-31.12.2099
Динамік:	4 Ом, 3Вт
Частота FM:	87,5МГц-108,0МГц
Частота AM:	540кГц-1600кГц
Температурний проміжок:	0-50°C (32-122°F), точність: ±3°C
Вимоги до постійного струму на вході:	7,5В, 600мА
Батарея годинника:	2x ґудзикові батарейки ‘AG-13’
Батарея радіо:	5x батарейок типу ‘AA’

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕОБМЕЖЕНИЙ

m_1908_1908-1_v01.indd 30-31 2011.3.7 4:20:38 PM

RADIO RÉVEIL FM-AM
MODE D'EMPLOI

Avant de brancher, d'utiliser ou de régler cet appareil, veuillez lire l'ensemble de consignes.

MESURES DE PRÉCAUTION

SÉCURITÉ

1. Cet appareil doit être branché uniquement sur une source d'alimentation correspondant au type décrit dans ce mode d'emploi ou selon les indications sur l'appareil.
2. La fiche secteur ne peut être introduite dans une prise secteur murale que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, ne forcez pas.
3. Les cordons d'alimentation doivent être installés de manière à ce qu'il ne soit pas possible de marcher dessus ou de placer des articles susceptibles de les écraser. Ne tenez jamais la prise ou la corde si vos mains sont mouillées. Pour brancher ou débrancher le câble, tenez-le par la fiche uniquement.
4. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant longtemps, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
5. N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau, y compris une baignoire, un évier, une piscine, un spa, des lavabos et autres sources d'eau similaires. Evitez de placer l'appareil dans un endroit humide, tel qu'une salle de bain, une cave ou autre.
6. L'appareil doit être placé loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des grilles de chauffage ou autres. L'appareil est destiné à un usage en intérieur uniquement, et pour une température ambiante de 5°C à 35°C.
7. L'appareil doit être placé de manière à ce qu'il puisse être bien ventilé. Il est conseillé de laisser un espace libre de 10cm de chaque côté de l'appareil.
8. Le volume de la radio doit être réglé sur le niveau le plus bas possible pour éviter d'endommager votre audition. La radio ne doit pas être laissée à un volume trop élevé pendant trop longtemps. Eteignez la radio si vous souffrez de douleurs à l'oreille et demandez l'avis d'un médecin sans attendre. En cas de doute sur le niveau adéquat d'écoute, adressez-vous à un spécialiste.
9. Il faut faire attention à ce qu'aucun objet ou liquide ne puisse pénétrer dans l'appareil. Protégez l'appareil de fumées, poussières, vibrations excessives, de températures et humidité extrêmes et des chocs.
10. Cet appareil doit être placé loin de tout équipement ou appareil produisant un magnétisme important.
11. Cet appareil doit être posé sur une surface plane uniquement. Il n'est pas conçu pour être fixé au mur, au plafond, ni d'aucune autre manière que ce soit.
12. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec et doux. N'utilisez jamais de tampon ou de poudre à récurer, ni de solvants ou produits nettoyants.
13. Cet appareil doit être réparé par un technicien qualifié lorsque :
    a. Le câble d'alimentation, la fiche, l'adaptateur secteur, ou toute autre partie de l'alimentation section a été endommagé(e) ; ou
    b. des objets sont tombés ou du liquide a été renversé à l'intérieur de l'appareil ; ou
    c. L'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité ; ou
    d. Le fonctionnement de l'appareil semble anormal ou si les performances sont visiblement changées ; ou
    e. L'appareil est tombé ou le boîtier a été endommagé.
14. Les utilisateurs ne doivent pas tenter de réparer l'appareil au-delà des mesures indiquées dans ce mode d'emploi. Toute autre intervention doit être confiée à un réparateur qualifié. Ne retirez pas les vis à moins d'en avoir été autorisé. N'essayez pas d'ouvrir cet appareil.
15. Ne jetez pas cet appareil au feu. RISQUE D'EXPLOSION.
16. Gardez l'appareil hors de portée des enfants. L'appareil ou certaines pièces de l'appareil représente(nt) un danger d'étouffement.
17. Respectez la réglementation en mesure pour jeter l'appareil.
18. Si possible, recyclez-le.

PRÉSENTATION DES FONCTIONS

- Radio AM/FM
- Affichage numérique avec rétroéclairage
- Réveil avec calendrier de la semaine et fonction snooze.
- Affichage de la température

Photo 1 Vue de la façade/Photo 2 Vue du dos

1. Bouton VOLUME
2. Bouton de fréquence AM/FM
3. Sélecteur AM/FM
4. Sélecteur Radio AUTO/OFF/ON
5. Bouton MODE
6. Bouton SET
7. Bouton ADJ
8. Bouton C/F
9. Bouton TIMER
10. Prise d'entrée audio AUX
11. Prise CC 7.5V
12. Antenne
13. Compartiment des piles

MISE EN PLACE :

L'horloge de cet appareil est alimentée indépendamment par deux piles de taille AG-13.

1. Ouvrez le compartiment des piles (13) au dos de l'appareil. (Voir photo 2).
2. Insérez 2 piles bouton de taille AG-13 sous les piles de taille AA (le cas échéant).
3. Refermez le compartiment des piles (13).

La radio peut être alimentée par des piles sèches ou par un adaptateur secteur de 7,5V.

1. Ouvrez le compartiment des piles (13) au dos de l'appareil. (Voir photo 2).
2. Insérez 5 piles de taille AA.
3. Refermez le compartiment des piles (13).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DES PILES :

1. Veuillez lire attentivement toutes les consignes avant de commencer à utiliser l'appareil.
2. Installez les piles comme il convient, en respectant leur polarité (+/-).
3. Remplacez toujours l'ensemble des piles.
4. Ne mélangez jamais piles neuves et piles usagées.
5. Retirez les piles dès qu'elles sont usées.
6. Enlevez les piles lorsque vous ne vous servez pas de l'appareil.
7. Ne rechargez pas les piles et ne les jetez pas au feu, car les piles peuvent exploser.
8. Veillez à ranger les piles loin de tout objet métallique, car tout contact pourrait provoquer un court-circuit.
9. Evitez d'exposer les piles à des températures trop élevées, à de l'humidité ou aux rayons directs du soleil.
10. Gardez les piles hors de portée des enfants. Elles constituent un risque d'étouffement.
11. Veuillez conserver l'emballage pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ADAPTATEUR SECTEUR CA/CC

1. Retirez toutes les piles de taille AA si vous utilisez l'adaptateur secteur.

AFFICHAGE DE L'HEURE ET DE L'HEURE DU RÉVEIL.

Appuyez sur le bouton MODE (5) pour basculer entre l'affichage de l'heure et l'affichage de l'heure du réveil.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE :

1. Lorsque le réveil indique l'heure, appuyez sur le bouton SET (6). Les chiffres des heures clignotent.
2. Appuyez sur la touche ADJ (7) ou C/F (8) pour changer le réglage des heures.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton SET (6).
4. Appuyez sur la touche ADJ (7) ou C/F (8) pour changer le réglage des minutes.
5. Appuyez de nouveau sur le bouton SET (6).
6. Appuyez sur la touche ADJ (7) ou C/F (8) pour changer le réglage de l'année.
7. Appuyez de nouveau sur le bouton SET (6).
8. Appuyez sur la touche ADJ (7) ou C/F (8) pour changer le réglage du mois.
9. Appuyez de nouveau sur le bouton SET (6).
10. Appuyez sur la touche ADJ (7) ou C/F (8) pour changer le réglage du jour.
11. Appuyez sur le bouton SET (6) pour valider.

FORMAT AM/PM ET 24 HEURES

1. Lorsque l'heure est affichée, appuyez sur le bouton ADJ (7) pour passer du mode AM/PM au format 24 heures et inversement.

RÉGLAGE DE L'HEURE DE RÉVEIL :

1. Lorsque le réveil indique l'heure de réveil, appuyez sur le bouton SET (6). Les chiffres des heures clignotent.
2. Appuyez sur la touche ADJ (7) ou C/F (8) pour changer le réglage des heures du réveil.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton SET (6).
4. Appuyez sur la touche ADJ (7) ou C/F (8) pour changer le réglage des minutes du réveil.
5. Appuyez de nouveau sur le bouton SET (6).
6. Appuyez sur la touche ADJ (7) ou C/F (8) pour changer la durée de la fonction Snooze (de 1 à 60 minutes).
7. Appuyez de nouveau sur le bouton SET (6).
8. Appuyez sur la touche ADJ (7) ou C/F (8) pour changer le réglage de la sonnerie (8 sonneries différentes).
9. Appuyez sur le bouton SET (6) pour valider.

POUR ACTIVER LA FONCTION RÉVEIL :

Lorsque l'heure de réveil est affichée, appuyez une fois sur le bouton ADJ pour activer le réveil. Appuyez de nouveau sur le bouton ADJ pour activer la fonction réveil et la fonction snooze. Appuyez de nouveau sur le bouton ADJ pour désactiver la fonction réveil et la fonction snooze.

POUR ARRÊTER LA FONCTION RÉVEIL :

1. Lorsque la sonnerie de réveil se déclenche, appuyez sur n'importe quelle touche sauf la touche MODE (5) pour éteindre la sonnerie.
2. Appuyez sur le bouton MODE (5) pour activer la fonction snooze. La sonnerie se déclenchera à nouveau une fois la durée prédéfinie écoulée.

POUR ACTIVER LA FONCTION RADIO PAR RÉVEIL

1. Procédez comme indiqué ci-dessous pour le fonctionnement de la radio.
2. Faites glisser le sélecteur AUTO/OFF/ON (4) sur AUTO pour mettre la radio en marche et procédez comme indiqué ci-dessus pour régler l'heure de réveil.
3. Veillez à ce que le bouton de réglage du volume soit à un niveau d'écoute acceptable et que le radio soit réglée sur la fréquence voulue. La radio se mettra en marche une fois l'heure de réveil prédéfinie atteinte.

CELSIUS/FAHRENHEIT

1. Utilisez le bouton C/F (8) pour changer de mode d'affichage des températures : Celsius ou Fahrenheit.

m_1908_1908-1_v01.indd Abs1:32-Abs1:33 2011.3.7 4:20:38 PM

FONCTION RADIO

1. Faites glisser le sélecteur AUTO/OFF/ON (4) sur ON pour mettre la radio en marche. Faites glisser le sélecteur sur OFF pour éteindre la radio.
2. Utilisez le bouton AM/FM (3) pour choisir la bande AM ou FM.
3. Sélectionnez la station de radio de votre choix en tournant le bouton de fréquence AM/FM.
4. Réglez le volume à l'aide du bouton VOLUME (1) au niveau requis. Le volume de la radio doit être réglé sur le niveau le plus bas possible pour éviter d'endommager votre audition.

ANTENNES

1. Déployez et modifiez l'orientation de l'antenne FM (12) pour obtenir une qualité de réception optimale.
2. Cet appareil est équipé d'une antenne AM intégrée. Pour améliorer la qualité de la réception AM, tournez l'appareil jusqu'à obtenir une réception optimale.

UTILISATION DE LA RADIO COMME ENCEINTE

1. Faites glisser le sélecteur AUTO/OFF/ON (4) sur ON pour mettre la radio en marche.
2. Insérez un périphérique audio externe (un lecteur MP3 par exemple) dans la prise d'entrée (10) audio auxiliaire AUX 3,5 mm. Les câbles audio ne sont pas fournis.
3. Réglez le volume à l'aide du bouton VOLUME (1) au niveau requis. Le volume de la radio doit être réglé sur le niveau le plus bas possible pour éviter d'endommager votre audition.
4. Faites glisser le sélecteur sur OFF pour éteindre la radio/enceinte. Le périphérique audio externe doit être éteint indépendamment.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Calendrier :	1.1.2000-31.12.2099
Enceinte :	4 ohms, 3W
Fréquence FM :	87.5MHz -108.0MHz
Fréquence AM :	540kHz -1,600kHz
Plage des températures :	de 0 à 50ºC (de 32 à 122ºF), précision : ±3ºC
Alimentation CC requise :	7.5V, 600mA
Piles pour horloge :	2 piles bouton de taille AG-13
Piles pour radio :	5 piles de taille AA

m_1908_1908-1_v01.indd Abs1:34-Abs1:35 2011.3.7 4:20:39 PM